

Tur aña escolar di nobo:

800 mucha ta "disparce" for di sistema di scol basico Arubiano

Gran parti ta mucha homber

BON DIA Aruba

Diabierna 21 di Januari, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pakico?









SAN NICOLAS— Diaranson durante anochi, antisocialnan a drenta den Filomena Colege na San Nicolas y a causa un destruccion formal den e lokaalnan. Nan a basha verf y tambe lijm tur caminda. Un dia prome un mucha di 13 aña a avisa polis cu tin dos mucha homber riba tereno di e scol. Polis a bay y 4.15 polis ta topa cu e dos muchanan cu ta A.M. di 9 aña y T.P. di 11 aña. Polis a hibanan warda, y a papia cu nan y despues a hiba nan cas. Aparentemente esaki no a yuda pasobra mainta ora alumno y maestronan di e scol a yega, nan a bin topa cu un berdadero desaster den e klasnan, manera e fotonan ta ilustra. E pregunta ta pakico? Pakico destrui propiedad di comunidad di e forma aki? Muestra di con extenso e deterioro social na nos pais ta.

Yena bo formulario riba pagina 22

Minister Otmar Oduber na 'groundbreaking' di Linear Park

Plan di AHATA perdi for di 7 aña pasa a mira luz di dia ayera



ORANJESTAD – Un plan den lachi y poco desaroya den pasado, ayera a mira luz di dia ora cu a haci e ceremonia di groundbreaking di e Linear Park, unda cu a mustra kico por haci si pone forzanan hunto pa logra algo importante. Pa Otmar Oduber cu ta e motor tras di e proyecto aki, e ta algo necesario como embeyecemento di e producto Aruba cu sigur ta necesario.

Ayera e prome fase di un proyecto cu na tur ta ensera 10 miya di parke y caminda special, a cuminsa pa medio di un groundbreaking unda cu uza un caterpillar pa coba un buraco y a pone un piedra simbolico. Prome Minister Eman a mustra cu tabatin hopi discusion ultimo tempo riba sigur e suma pa cual e proyecto lo a wordo construi y a mustra cu ta spera cu e cifra keda manera cu e ta tambe , esta di alrededor di 5 miyon florin.

Oduber a mustra cu ta un proyecto cu Aruba Hotel And Tourism Association a inicia 6 pa 7 aña pasa pero cu nunca no a mira lus di dia. E mandatario a indica cu nunca a duna prioridad necesario pa loke ta trata maneho di pone enfasis riba Producto Aruba y asina mehora tambe e calidad di e destinacion cu nos mester ta den exterior ora ta atrae e turistanan pa Aruba.

Esaki ta e promer fase di un proyecto di Linear Park cu lo inicia for di aeropuerto te na Arashi y e lo bira un di e 'icononan' di Pais Aruba mirando cu e lo tin un largura di 10 miya, haciendo di dje esun di mas grandi den Caribe. Minister Oduber a probecha e momento aki pa reflexiona riba e importancia di e relacion entre sector publico y sector priva, cual Gabinete Mike Eman en general y Minister di Turismo a bin ta hibando pa loke ta Turismo. "Esaki ta loke nos tin mester pa mehoracion di Pais Aruba".
Oduber a haci mencion tambe pa hustifica presencia di entre otro presidente di Aruba Time Share Association Jan van Nes ayera unda cu e ta mustra cu ta ta netamente e asociacion di time share di Aruba a acepta cu den e cambionan grandi cu ta wordo haci riba nivel fiscal como tambe pa yega na un ATA privatiza, nan tambe lo contribui cu e 2% cu antes no tabata contribui cune. Awe por mira cu pa medio di e suma aki como tambe e dividendonan di aeropuerto, e promer fase di e proyecto di Linear Park por wordo realiza.

E Linear Park lo tin un total di 7 fase, segun e plannan inicial, pero Gobierno ta adaptando nan segun e cambionan cu Minister Sevinger y Minister President ta introduciendo den centro di ciudad."

Esaki ta demostra e Aruba nobo, e Aruba uni, e Aruba cu mester traha conhuntamente pa por logra cosnan grandi", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Diseñado di e parke Rafi Kock ta mustra cu

Linear Park mester ta balanse entre auto y hende na pia

ORANJESTAD – E Linear Park di Aruba lo tin mas cu djis mustra bunita y crea un espacio mas practico di unda cu e mester bin. Esaki segun diseñado di e proyecto Rafi Kock a splica na occasion di e ground breaking di e proyecto balora na 5 miyon florin pa e prome fase.

Segun Kock, tin mucho mas cu djis construccion di un parke y a purba motiva e pensamento tras di su diseño. E ta mustra cu e parke mester habilita e tipo di mobilidad nan di velocidad reduci y tambe balansa e presencia di auto y esun di hende na pia.

Fuera di esei Kock a mustra cu e plan tabata pa unifica e espacio pa medio di un diseño integrador, unda cu ta tambe habilita e tiponan di actividadnan sano den espacio publico.
Algo cu aworaki no tin y a duna ehempel di esaki tambe.

Tambe tabata importante pa den e diseño, balansa e oferta di espacio recreativo den categoria di edad, unifica e districtonan pa medio di liñanan recreativo y no lubida pa habilita eco sistemanan integra. Tur ta cosnan cu no tey aworaki y cu mester wordo implementa.

Finalmente Kock a mustra riba e forma con mester a balansa embeyecemento versus reforsa naturalesa, y unifica e uso corecto di un lugar y e conservacion di naturalesa. Tur e la logra pa medio di e diseño cu e la presenta ayera na prensa durante e ceremonia di ground breaking.



Diseñado di e parke Rafi Kock

Sin cambio den enseñansa mucha hombernan lo sigui cay atras

ORANJESTAD—Enseñansa ta fayando nos muchahombernan. For di momento cu muchahombernan drenta scol basico na Aruba, un gran percentage ta keda sinta y como 800 ta 'disparce' for di scol primario, sin cu nan ta sigui enseñansa secundario of mas halto.Tanten cu no trece diferenciacion den con ta atende cu alumnonan femenino y masculino, unicamente mester spera cu e tendencia di hobennan masculino cu ta cay afo ta bira mas prevalente. Esaki ta conclusion di estudionan haci rond mundo y awor na Aruba tambe.

Durante un presentacion na Instituto Pedagogico Arubano, drs. Mervine Kock, docente Matematica, Ortopedagogia y tambe investigado na nivel di PhD, a ilustra e mobilidad di hende muhe y hende homber den enseñansa . Ta trata di un estudio preliminar ehecuta pa CIDE, esta e centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa di IPA. Su investigacion tababa titula' Di Buchi cu Chichi pa Camila pa Justin: Desaroyo contemporaneo di hende muhe y hende homber den scol na Aruba y den Caribe.'

Den dje e investigado a señala problema di prestacion escolar entre muchahomber y muhe rond mundo y a ripara cu esaki ta existi na Aruba tambe. Sinembargo, no tin datonan oficial cu ta confirma e observacion aki, como tal, Kock a dicidi pa inicia su propio investigacion, bou capa di CIDE.

Den e estudio preliminary a mira e mobilidad di e dos gruponan den enseñansa, y locual a resalta ta e hecho cu e muchahombernan ta pega na scol, mientras cu e mucha muhenan ta bay miho. E ta cuminza for di scol basico te na nivelnan di estudio mas avanza, unda e studiante masculino ta cay afo, apesar cu den sociedad esaki no ta keda mucho refleha. "Mi a uza datonan via Central Bureau di Estadistica y tambe mi mesun analisis, y un conclusion ta cu por ehempel na Universidad di Aruba, 60 porshento di studiantenan ta hende muhe y 40 ta hende homber."

Kock a traha a base di estadistica pa mira e tendencia di tres aña, y a tuma nota cu na Aruba, e mayoria alumno den enseñansa special, pues scolnan pa muchanan cu tin dificultad pa siña, ta muchahomber. "Na 2005, tabatin tres biaha mas hopi muchahomber cu muchamuhe, particularmen te na e seccion mas abou di EPB."

Fenomeno mundial

Kock a analisa dos estudio grandi riba e tema, un cu a haci den Caribe y otro na Europa y tur dos ilustra cu ultimo decadanan, comunidadnan a enfoca hopi riba violencia di hende muhe,uzo di droga y otro problemanan social. Apenas awor a cuminza haci estudionan pa mira e forma diferente como e dos sexonan, esta e homber y e muhe ta anda den sociedad, particularmente riba nivel di enseñansa. Na Ukraina por ehempel por a constata cu 40 porshento di muchahomber ta bandona scol secundario despues di 14 aña. "E ta un problema mundial," Kock a enfatisa.

Ambos estudio ta mustra riba e hecho cu e sernan femenino y masculine ta siña na formanan diferente. Den concepto di drs. Kock esaki ta implica cu den futuro mester reta e stereotiponan y particularmente kico ta spera di ambos. No ta cuestion cu tin diferencia den capacidad di e ambos sexonan pa studia y siña. Esaki no ta e caso. Por ehempel no ta berdad cu e ser femenino no ta domina matematica mes bon un un hende homber, apesar cu esaki por ta e impresion cu a crea durante curso di tempo. "Tur dos tin e mesun exigencia, pero nan ta siña riba un diferente manera. Na Jamaica, unda a haci un investigacion grandi riba e diferencianan den sexo, a reconoce cu mester trece cambio den enseñansa pasobra si ee tendencia aki mester sigui , lo bin un desbalance total riba mercado laboral y tambe riba e estado social/emocional di e comunidad."

Tur e estudionan internacional a mustra cu e unico forma pa por splica e fenomeno aki ta pa studia con e dos sexonan ta siña, cua ta e diferencia y ki diferenciacion mester introduci pa por alcansa tur dos grupo na e mesun nivel.

Remediacion pa situacion

En general, Kock ta kere cu su analisis ta implica cu mester cambia e forma con ta educa nos hobennan. E hecho cu muchahombernan ta cay atras no ta nifica cu nan ta menos inteligente. Pero pa realmente trece cambio mester haci mas investigacion.

Kock no solamente ta docente na IPA pero pa hopi aña ta duna sosten na mayornan cu ta trece nan yiunan, pa gran mayoria mucha homber pa haya ayudo adicional. Motibo ta cu hopi mayor ta confronta e problema cu nan yiunan homber ta pega na scol, ta parse di no por sigui e curso di les cu maestronan ta dileña. Esaki banda di e hecho cu mesora nan ta keda califica como fastioso of cu nan no por siña (cu ta splica e cantidad di mucha homber den scolnan special, manera Emmaschool y Caiquetio, compara cu mucha muhe).

Segun drs. Kock, Aruba tin datonan di e desaroyonan aki, pero pa un of otro manera nunca a publica nan. Ta ora cu e mes a atende e conferencia 'Boy Problems' cu a tuma luga na Corsow, cu el a sinti cu ta ora pa haci un investigacion similar na Aruba tambe y acumula e datonan pa por haya un miho bista kico ta pasando cu nos mucha hombernan na scol. E investigacion di Kock ta bin despues cu Aruba pa un of otro manera no a participa den e estudio grandi cu experto riba e tereno pa Gobierno di Corsow, dr. Goretti Narain kier a haci riba tur e seis islanan di Caribe Hulandes. Pa un of otro motibo, Direccion di Enseñansa di Aruba no a duna su participacion na e estudio cu a conclui na November 2009.

E islanan Caribense Ingles, bou di guia di Jamaica a haci investigacion similar na Mei 2009 y mesun cos a tuma luga na Europa. Dor cu Aruba a keda afo, Kock a sinti cu e ta necesario pa mira e datonan mas profundo aki, pa mira si e tendencia na Aruba ta similar cu esun riba e islanan ruman, esta cu pa un of otro motibo, mucha hombernan ta keda atras den enseñansa.

Klasnan separa

E pregunta na Kock tabata si kizas mester bay atrobe na e sistema pa separa muchahomber for di muchamuhe den enseñansa. Te ainda ta prematuro pa saca e conclusion ey, segun Kock, pero actualmente tin un proyecto piloto cu a inicia na Bronx, New York, unda a separa e dos sexonan. Aki seis aña lo mira resultado. "E ta proba scientificamente si, cu pa motibo cu e dos sexonan ta hunto den klas, mucha hombernan ta sinti nan mes intimida y nan prestacion ta baha."

E estudio di Mervine Kock a ilustra cu mientras cu den exterior muchahomber ta bandona enseñansa secundario, na Aruba e tendencia ta cuminza for di momento cu drenta scol basico. For di e prome aña caba, e cantidad di muchahomber cu ta keda sinta ta mucho mas grandi cu e muchamuhernan. "Y nunca a haci un investigacion na Aruba pa puntra kico ta e motibo. Na Aruba nos tin e tendencia cu hopi muchahomber ta bay scolnan pa muchanan cu tin dificultad di studia y despues ta bay EPB. E cifra ta hopi halto. Pero, nan no ta menos inteligente. Ta e scol mester mira con pa wanta e mucha hombernan, nan ta siña na un diferente manera."

Ausencia yamativo

E presentacion comunitario di 'Di Buchi cu Chichi pa Camila pa Justin: Desaroyo contemporaneo di hende muhe y hende homber den scol na Aruba y den Caribe,' tabata pa lanta consenshi na Aruba cu mester haci algo pa yuda hobennan masculino den nan estudionan. E presentacion tabata bon concuri di parti di docentenan di IPA y tambe di Universidad di Aruba. Sinembargo, apesar di a haya invitacion, no tabatin ningun persona di Direccion di Enseñansa ni di Ministerio di Enseñansa presente. Ta trata aki net e instancianan cu mester dirigi enseñansa na Aruba, cu ta confrontando un cantidad di crisis. E datonan aki lo por sirbi como base pa haci mas analisis y trece e cambionan necesario pa mehora prestacion na scol y institutonan. E investigacion aki lo no tin ningun efecto, si esnan cu ta maneha enseñansa na Aruba no mira su relevancia y mira unda por trece e diferenciacionnan necesario na bienestar di henter comunidad.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Ningun señal di Ministerio ni di Direccion di Enseñansa



ORANJESTAD — E situacion di enseñansa na Aruba ta den crisis. Particularmente muchahombernan ta cayendo atras. E presentacion comunitario di 'Di Buchi cu Chichi pa Camila pa Justin: Desaroyo contemporaneo di hende muhe y hende homber den scol na Aruba y den Caribe,' tabata pa lanta consenshi na Aruba cu mester haci algo pa yuda hobennan masculino den nan estudionan.

Pa tal motibo mes a manda invitacion special pa Ministerio di Enseñansa y tambe Direccion di Enseñansa pa atende e presentacion cu a duna datonan concreto riba con hobennan masculino ta perde den nos sistema di enseñansa.

E presentacion tabata bon concuri di parti di docentenan di IPA y tambe di Universidad di Aruba. Sinembargo, apesar di a haya e invitacion, no tabatin ningun persona di Direccion di Enseñansa ni di Ministerio di Enseñansa presente.

Ta trata aki net e instancianan cu mester dirigi enseñansa na Aruba, cu ta confrontando un cantidad di crisis.



E datonan cu a sali for di e investigacion por sirbi como base pa haci mas analisis y trece e cambionan necesario pa mehora prestacion na scol y institutonan. Pero, e investigacion aki lo no tin ningun efecto, si esnan cu ta maneha enseñansa na Aruba no mira su relevancia y mira unda por trece e diferenciacionnan necesario na bienestar di henter comunidad.

Junior Croes, director di MIO Aruba

'Nos ta bayendo bon y ta totalmente los for di MIO Corsou'

ORANJESTAD.- "MIO Aruba ta un empresa saludabel, ta bayendo hopi bon y ta completamente separa for di MIO Corsou". Na palabra, director di e empresa activo riba tereno di transmision digital di data, Junior Croes. Un ke otro relaciona cu e informe procedente di Corsou, cu ta bisa cu corte di husticia a dicidi pa prolonga e periodo di suspension di pago ('surseance van betaling') di e empresa MIO Corsou, cu manera Bon Dia Aruba a informa na luna di december ultimo, ta den problemanan financiero serio.

Den un encuentro cu creditornan di MIO Corsou cu a tuma luga dia 14 di januari ultimo, hues, riba indicacion di mayoria di e creditornan, a dicidi pa alarga e asina yama "surseance van betaling" cu 1 aña y mei entrante 10 october. Esaki ta duna e compania oportunidad pa paga su creditornan. Un dje condicionnan ta cu mester sanea e compania completamente y busca un financiado nobo. E compania na Corsou tin un debe acumula di mas cu 28 miyon florin.

Pero e situacion cu MIO Corsou ta aden, den ningun forma y bou di ningun circunstancia ta afecta MIO Aruba, segun señor Croes a indica pa Bon Dia Aruba. "Nos empresa ta uno propiedad di un compania di inversion cu anotacion riba bolsa di "Wallstreet" na Merca y no tin nada di haber cu MIO Corsou, segun señor Croes a splica. "Al contrario, nos di nos parti ta haciendo intentonan hunto cu varios instituto bancario pa wak si por scapa MIO Corsou", señor Croes a bisa Bon Dia Aruba.

MIO Aruba actualmente ta den e proceso pa haci un revision profundo di su tecnologia pa di e forma ey optimalisa e servicio cu e ta brinda na publico. Ta e intencion pa unabes e revision aki ta tras di lomba, pa lansa varios productonan nobo riba e mercado Arubano.

Actualmente MIO ta ofrece basicamente dos producto di transmision di data digital di forma "wireless" y portatil. Uno ta e "modem" di internet "wireless" den forma di USB cu cual un persona por haya coneccion di internet na unda cu ta, mientras e otro ta un modem conoci como "MyFi", cu ta basicamente un "router" portatil na cua por haci 5 coneccion separa pa internet. E remarcabel di e "modem/router" aki ta cu e no ta mas grandi cu un tarheta di credito.



OASIS of the SEAS

Fort Lauderdale ● At Sea ● Labadee ● Falmouth ● Cozumel ● at Sea ● Fort Lauderdale ●

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,939	2,038	2,233
Triple	1,661	n/a	2,040
Quad	1,522	n/a	1,944

LARGEST SHIP! OCT 1

JEWEL of the SEAS

Boston ● Portland, Maine ● Bar Harbor, Maine ● St. John, Canada ● Halifax, Canada ● Boston ●

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,862	2,027	2,486
Triple	1,609	1,749	2,116
Quad	1,482	1,610	1,931

SOMETHING DIFFERENT OCT 1

Carnival Freedom

Fort Lauderdale ● Key West ● At Sea ● Grand Cayman ● Ocho Rios ● at Sea ● Fort Lauderdale ●

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,101	1,141	1,361
Triple	893	936	1,101
Quad	788	834	971

FUN FOR ALL... ALL FOR FUN OCT 2

Carnival Dream

Port Canaveral ● At Sea ● Cozumel ● Belize ● Isla Roatan ● Costa Maya ● At Sea ● Port Canaveral ●

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,146	n/a	1,742
Triple	936	n/a	1,369
Quad	829	n/a	1,183

NEW FUN SHIP! OCT 1

Fixed Air Prices

	Ship	Airline	Departure	Arrival	Price
BOSTON	Jewel of the Seas	AA	AUA/MIA 30 Sept - 08.30 - 11:45 MIA/BOS 30 Sept - 13.20 - 16.30	09 Oct - 06.47 - 10.10 09 Oct - 11.10 - 13.55	Afl 1,130
MIAMI	Freedom	AA	AUA/MIA 02 Oct - 08.50 - 11.45	09 Oct - 11.10 - 13.55	Afl 882
MIAMI	Oasis	AA	AUA/MIA 01 Oct - 08.50 - 11.45	09 Oct - 19.25 - 22.10	Afl 882

Herfst Vakantie 2011

Prices are per person and include port charges and government taxes and booking fees. Tips are Included in the Royal Caribbean bookings, but Excluded in the Carnival bookings. Airfares include booking fees. Prices are subject to change at any time. An additional deposit of Afl. 100 p/p is required for airline bookings.

Oranjestad | 528 - 2300 Tanki Flip | 587-0625 San Nicolaas | 584-2002 Savaneta | 522-5422

Segun Minister Otmar Oduber

Awe lo entrega contesta y otro siman lo trata ley di ATA independiente

ORANJESTAD - E ley pa un ATA independiente lo ser trata finalmente otro siman, asina Minister Otmar Oduber a confirma na Bon Dia Aruba. Ayera prome cu e acto di ground breaking di e proyecto di Linear Park, Bon Dia Aruba a acerca minister Otmar Oduber relaciona cu tratamento di e ley di ATA independiente den Parlamento.

Actualmente nan ta den proceso di a trata e preguntanan cu e mandatario a ricibi for di Parlamento. Minister Otmar Oduber ta calcula cu pa mas tarda awe diabierna su ministerio ta manda e contestanan completo pa Parlamento. Igualmente e mandatario a compronde for di nos organo legislativo, cu nan intencion lo ta pa final di otro siman lo trata concepto di ley pa un ATA independiente den un reunion publico. E mandatario no a bisa ki dia specificamente e reunion aki lo tuma luga.

E ley aki tabata programa pa ser trata prome cu fin di aña; y despues a ser posponi pa ser trata mita di e luna aki. E mandatario responsabel di e cartera di Turismo a bisa cu e inconveniencia tabata cu shete ley den total mester ser trata prome cu fin di aña den Parlamento. Nan tabatin prioridad, ya cu e leynan aki mester drenta na vigor prome di Januari.

Tambe e temporada di vakantie relaciona cu dia di celebracion di Pasco y Fin di Aña a pone cu e tratamento di un ATA independiente como un entidad "Sui Generis" a tarda un tiki mas, segun e mandatario.



Minister Otmar Oduber



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ANUNCIO

Den bista di locual a keda recientemente publica den un corant cu Banco Central di Aruba (BCA) lo a faya den e supervision ariba Fundacion APFA, BCA ta haya importante pa informa e publico cu apenas entrante 1 di januari 2011 e Fundacion APFA ta cay bao di su supervision. Considerando e hecho cu e supervision di Fundacion APFA no tabata cay bao di e encargo di BCA prome u e fecha aki, BCA no por asumi ningun responsabilidad pa e situacion precario den cual e fondo di pensioen aki ta encontra su mes. Consecuentemente, e acusacionnan haci cu BCA a faya den e supervision ariba Fundacion AFPA ta totalmente incorecto.

Alabes ta imprtante pa remarca den e cuadro aki cu manera ta menciona den su raportnan anual, BCA como consehero financiero di gobierno pa varios aña caba a boga pa un moderacion substancial di e "Pensioenverordening voor Landsdienaren" (PvL) pa asina mehora e viabilidad di e areglo aki como tambe frena e gastonan di personal di gobierno. Esaki ta ademas un recomendacion haci door di Fondo Monetario Internacional. En bista di esaki, BCA pues ta subraya e hecho cu gobierno recientemente a tuma e pasonan necesario pa introduci un areglo di pensioen mas modera pa empleado publico.

Banco Central di Aruba
20 januari 2011

A horta flatscreen for di scol Dun'un Man

ORANJESTAD—Diaranson 9.30 di mainta, director di e scol Dun'un Man ta duna keho di ladronisia for di e scol. E ta bisa cu antisocialnan durante anochi a drenta y a bay cu e flatscreen di e scol. Esaki a tuma luga entre diamars atardi 4.30 y diaranson mainta.

Minister Oduber a clarifica e 'misterio' ayera

A splica pakico ta cuminsa Linear Park na Plaza Americas y no na aeropuerto



ORANJESTAD – Pa evita un conflicto cu e plan di trabou di aeropuerto Reina Beatrix, y mirando cu e prome bista di un turista ta despues di aeropuerto, a opta pa cuminsa cu e prome fase di e Linear Park na e comienso di Plaza Las Americas. Esaki tabata e splicacion duna ayera di minister Otmar Oduber cu mester clarifica e 'misterio' y 'logica' di e plan ambicioso aki.

Segun Oduber, mirando cu aeropuerto Reina Beatrix tin plannan cu tin cu wordo desaroya cu por nifica un expansion structural di sea edificio y of infrastructura, no kier pa stroba esaki y trece conflicto cu e plan aki y esun di Linear Park. Y tambe e hecho cu e bista di e turista ta cai algun rato despues cu e sali for di aeropuerto (distancia manera na e Plaza Las Americas), a opta pues pa cuminsa na unda a cuminsa ayera cu e proyecto.

No kier stroba aeropuerto pues den su plan futuro – cu por cierto no a wordo anuncia ainda – ya cu unabes cu e linear park cuminsa, no por cambia esaki mas y e por interferi cu e plan ya traha di aeropuerto den futuro cercano. Unabes cu keda cla cu e prome fase, lo bai pa e di dos fase cu ta e comienso di aeropuerto te na e rotonde Las Americas.

Te cu ayera, esaki tabata un pregunta pa hopi hende, di pakico e logica di cuminsa 'mei mei' di e strip, enves di cuminsa na 'e comienso' y caba na e 'final'. Pa pret cu e frase ei por zona, e ta netamente e situacion cu a wordo crea door di no informa prome, e motivacion di gobierno pa cu su ehecucion di e plan.

Y mirando cu ta net durante comienso di temporada di carnaval cu ta inicia e proyecto aki net unda cu e ta ubica, ta trece un otro problema cune, esta di perdemento di espacio pa pone kavel pa hende pone nan trailer. Hopi a cuminsa specula caba kico e motibo por tabata. A pensa cu ta mas logico cu por a cuminsa cu e proyecto na altura di aeropuerto, y despues di carnaval por a sigui normal na Plaza Americas, sin cu e lo a stroba e asunto di kavel.

Aworaki ta stroba e posibilidad pa tin 67 kavel mas pa hende por mira carnaval, cu tur su consecuencia cu esaki por tin. Y for di nos portada ayera di corant, por mira tur e peligernan cu ta bai mara cu e asunto aki, esta di seguridad pa esun cu bai mira carnaval einan, di e cantidad di espacio, te na camindanan di emergencia si tin un emergencia.

Por a mira claramente riba e portret di portada, cu ta keda apenas lugar pa algun persona para riba e parti di caminda ei durante e paradanan di carnaval. Esei, cu tambe ta trece cune e peliger di seguridad, cu si algo mester pasa, di con esaki lo mester wordo regla. Hecho ta cu esaki lo keda un tema di combersacion durante e periodo di carnaval, y lo tin cu mira e desaroyo durante esaki pa compronde con esaki lo sigui pa resto di e temporada di carnaval.

Tin tur indicacion cu cos a keda cla cu AZV y cu

Awe Maikel Kelly ta confirma su participacion den fraccion di MEP

ORANJESTAD – Awe docter Maikel Kelly ta avisa su partido politico MEP oficialmente si e ta bira parti di e fraccion di MEP si of no. E decision mester a cai algun dia pasa pero pa motibo di tardansa den e proceso di investigacion di Kelly mes pa cu su futuro medico cu AZV, esaki a tarda mas. Pero ayera e matutino aki a comprende cu AZV su conseho ta positivo y cu nan lo a acepta su proposicion di trabou, aunke no por bisa kico esaki ta ensera.

Ayera e matutino aki a comprende cu cos ta asina lew cu den curso di awe, Kelly lo presenta su papelnan na partido MEP, pa asina e oficialmente presenta su mes como e siguiente parlamentario di e fraccion geel. Den seno di MEP a comprende via via caba cu AZV pues lo a bai di acuerdo y cu esaki ta nifica cu no tin ningun estorbo mas pa Kelly y cu e a yega na un acuerdo cu AZV y cu MEP pa futuro politico/medico.

Manera ta conoci Kelly ta medico di profesion y como tal su eventual entrada den parlamento como miembro di fraccion di e partido geel, lo por nifica un problema pa su carera medico dependiendo con e atende esaki. Como tal unabes cu a bira conoci cu ta Kelly mes ta e siguiente persona pa drenta parlamento pa reemplaza Nilo Swaen, e mester a busca informacion pa por formula su decision sin cu e ta wordo perhudica pa su carera medico.

A comprende cu un di e posibilidadnan ta cu e kier a mira pa sigui traha como medico aunke cu ta a base limita mientras cu e ta parlamentario. Esaki pasobra segun regla y lei, si un medico no practica su profesion pa un periodo specifico di tempo, e ta perde su registracion BIG di Hulanda cu tur su consecuencia. Y Kelly no tabata dispuesto pa haci esaki. Como tal mester a bai sondea un forma via AZV pa e por keda cu su clientenan of por lo menos practica su profesion pa asina e no perde su credencial como medico. No ta asina manera un abogado cu e por keda sin eherce su profesion sin cu e tin consecuencia pe. Den caso di docter, esaki ta diferente y ta algo cu Kelly no tabata dispuesto pa entrega sin mas, cu sigur ta un paso logico. Un estudio di medico no ta cualkier cos y esaki ta algo cu mester conserva.

Unabes cu Kelly pasa su contesta pa MEP oficialmente awe, e proceso di credencial ta cuminsa pa despues e keda huramenta como e miembro mas nobo di parlamento esta e parlamentario nobo di MEP cu ta drenta parlamento despues cu Nilo Swaen a retira na comienso di aña pa varios motibo.

Motociclista herida den accidente panort di Aurora Kleuterschool



ORANJESTAD – Ayera merdia un accidente entre un auto Toyota Yari y un brommer a tuma luga panort di Aurora Kleuterschool na Tanki Leendert. Chauffeur di e Yari ta para pa bay bira na su man robes bay scol mencion. E dalmento a sosode na momento cu un motociclista a pase su banda net na momento cu e chauffeur tabata birando. E motociclista a haya hopi sla na su curpa y cu ambulance a ser transporta cu urgencia pa hospital.

Posicion huridico, envehecimento y experiencia cu 'eerste hulp' di Hospital puntonan di preocupacion

Prome Minister Eman den dialogo cu representante dokternan di cas



ORANJESTAD.- Diferente punto cu ta of por obstaculisa dunamento di un bon cuido medico a bini dilanti den un encuentro cu prome Minister Mike Eman a tene cu representante di dokternan di cas di Aruba. E asunto di 'verwijsbrief', envehecimento bou di dokternan di cas, nan posicion huridico, pero tambe experiencia cu dokternan di cas tin cu Hospital, particularmente na "eerste hulp" ta puntonan cu a bini dilanti durante e encuentro cu prome minister Eman.

Prome Minister Eman a scucha cu masha atencion.

E dokternan di cas Samuels, Angela, Cheung, van Trigt, van Veen y Vis durante un lunch y den un forma informal y habri, representando nan coleganan a trece dilanti cu nan ta forma e prome liña di cuido medico na Aruba.

Nan a splica Prome Minister Eman detayadamente riba loke ta molestia nan y kico ta e solucion pa diferente punto di desacuerdo cu tin den cuido medico na Aruba. Nan ta haya cu nan posicion di prome liña di cuido mester bira mas fuerte.

E dokternan a splica Prome Minister Eman detayadamente riba loke ta molestia nan y kico ta e solucion pa diferente punto di desacuerdo cu tin den cuido medico na Aruba.

Nan ta haya cu nan posicion di prome liña di cuido mester bira mas fuerte. Segun nan actualmente tin mas bien un "uitholling" di nan posicion ta tumando logra. E asunto di "verwijsbrief" cu ta un punto di frustracion cerca e dokternan di cas tambe a wordo discuti mescos cu estudionan di medicina den nos region, nan relacion cu hospital y nan experiencia cu SEH.

Despues di a scucha preocupacion di e dokternan di cas, cual tabata bon argumenta, Prome Minister a bisa cu e lo hiba tur esaki pa su colega Minister Visser y el a stress un bes mas riba dialogo.

Dialogo cu e specialistanan, cu AZV y otro partnernan. Despues di tempo lo bin un "follow up" riba e encuentro aki.



Shonnan tur, nos ta na porta di otro weekend atrobe. Nos ta cera un siman carga cu cosnan di politica y hacimento di politikeria. Corda bon. Abo ta esun cu ta dicidi kico ta politica y kico ta politikeria...

***

Shonnan, e informe cu cada aña atrobe mas cu 800 mucha Arubiano pa un manera of otro ta stanca den nan educacion na scol basico ta un cos espantoso. E cos aki ta un berdadero crisis. Y no tin ningun motibo pa duda e loke a bini dilanti durante un charla recien riba e topico aki na IPA. Y manera por a spera, net e hendenan cu mester tabata presente pa tende e realidad tristo aki a briya inmensamente cu nan ausencia. Tristo, realmente tristo...

***

Nos a yega di bisa un biaha caba: e situacion deplorabel di nos enseñansa, combina cu e deterioro social cu tin na Aruba ta creando un 'timebomb" cu forsa di un bom atomico. E cos aki no ta hacimento di politikeria ni tampoco tildamento di niun mandatario of partido politico. E ta simplemente un desaroyo cu a desencadena hopi aña atras y cu cada dia cu pasa ta bira pio...

***

Y nos ta bisa un biaha mas, Gabinete Mike Eman 1 mester trata e asunto aki cu e urgencia cu un crisis ta exigi. Nos enseñansa ta den crisis. Nos situacion social ta den crisis. A bira tempo pa tira tur recurso, tempo y talento tras di e problemanan grandi aki. Nos ta na tempo ainda...

***

Ta un cos increibel! Aruba ta un pais yen di problema riba tur nivel. Pero toch ora bo tende un parlamentario papia, nan bla bla bla riba cosnan cu NAN ta kere ta zona popular den hende su horea. E asunto di midi cuanto coriente bo aparatonan ta gasta na cas, cu si un cilinder di gas tin 20 of 16 liber of si un trahado mester busca su formulario pa cobra "reparatietoeslag" ta "mooi en wel" manera macambanan ta bisa. Pero ki balor agrega nan tin den solucion di nos problemanan, Dios Cristo so sa...

***

Nos tin gana di tende un parlamentario sali dilanti y haci pregunta tocante e lei di enseñansa obligatorio. Haci pregunta riba calidad di nos enseñansa. E dicon na cierto scolnan, muchanan di oriundo latino ta score miho cu muchanan Arubianonan den "taal" y "rekenen". Haci pregunta tocante e centenar di muchanan cu cada aña di nobo ta 'drop out' di nos sistema di enseñansa. Di e cantidad di muchanan bou di 12 aña cu den dia aden, dia afo ta cana rond sin pariba, sin pabou of ta bay yena saco den supermarket. Pero no, de pronto ta reina un silencio profundooooo...

***

Poco dia ey a Sali publica cu salimento na estado cerca mucha muhenan bou di 16 aña, cada aña atrobe ta aumenta na Aruba. Pues, tur aña atrobe, mas baby ta haya baby riba nos pida baranca stima. Cantidad di aborto ta na un nivel espantoso. Pero ken den parlamento ta haci caso di tipo di dilemanan asina? Ken..

***

NO! Nos ta keda te aki. Ta weekend! Te dialuna awor cu poder di Dios. Corda. Nos ta sigui papia cu otro via politikeriaaruba@gmail.com

Un atraco cu no tabata atraco

Homber na sanger pero nada a pasa



ORANJESTAD- Ayera mainta un patruye di polis ta ser dirigi na un mini market na Madiki caminda lo tin un muher tur na sanger, kende lo a wordo atraca.

Sinembargo ora cu nan a yega na e sitio nan a wordo confronta pa un señora Chines kende a core bin y bisa: "Aki nada, aki no tin nada, aki nada..."

E agentenan a sigui tira un bista y despues a bai avisa personal di ambulance tambe cu a bin duna asistencia cu no tin ningun hende herida na e sitio manera Central di Polis a wordo informa.

Fotografo di Bon Dia Aruba si a tuma nota cu dilanti di e lugar a ser laba cu awa y cu tin indicacion cu algo a ser scondi pa autoridadnan policial.

Entrevista

Elvis Lopez

Pintor di arte plastico



Pintor di arte plastico, Elvis Lopez

Educacion di arte en general ta "malisimo"

Arte plastico tin atencion na Aruba? Ta existi un formacion academico cerca nos muchanan pa aprecia arte? Tin mercado pa arte? Arte por bira un opcion pa diversifica nos mercado turistico? Nan ta interrogantenan rond di e topico di arte plastico na Aruba cu Bon Dia Aruba a trata nan durante un entrevista cu e artista controversial di arte contemporaneo, y director di academia Ateliers'89, sr. Elvis Lopez (E.L).

E artista Elvis Lopez ta señala cu no por generalisa cu na Aruba publico no tin atencion of balor pa arte. Sinembargo mester stimula un cultura y educacion pa asina arte por tin un balor y aprecio mas halto cerca nos poblacion. E hecho cu na otro pais hende ta concuri pa bishita un galeria of exposicion di arte, esaki no mester ta un indicacion confiabel cu aki na Aruba, caminda e asistencia tin biaha ta pober, arte no ta ser aprecia of balora, segun Elvis Lopez

E.L: "Por ehempel na Hulanda miyones di hende ta biba. Akinan na Aruba nos tin 100 mil hende actualmente. Si nos tin turista erbij, e ta 7 mil hende pa luna. Esaki no kiermen cu e turistanan ta bin pa busca arte aki na Aruba ainda".

Segun Lopez, e problema si nos compara Aruba cu e pais grandi ta, cu un pais grandi ta e mesun tanto di hende interesa den arte. "No ekiboca den esey nunca", asina e artista a bisa categoricamente den su oficina amplio decora cu un obra monumental.
El a yega sondea na Hulanda cuanto hende ta interesa den arte. Na Hulanda pais unda artistanan inmortal manera Rembrandt y van Gogh a nace, unda nan tin un gran aprecio pa arte contemporaneo, ta un 20% so di e poblacion ta interesa den arte, segun Lopez.

E.L: "Si bo ta tuma na Aruba cu bo tin 10 porciento di e poblacion; of bo tin 5% di e poblacion cu ta interesa den arte, esey ta bon".

Sinembargo e ta declara cu nunca Aruba a traha den nos cultura cu nos arte. Te den ultimo 10 of 20 aña bo por bisa cu e hendenan ta mas consciente di nan cultura cu nan arte.

EDUCACION PA ARTE

E artista kende tabata bisti cu un camisa preta mas cortico cu su curpa halto di basketbolista, a bisa cu na Aruba bo por haya hopi hende cu por ta interesa pa arte, pero atrobe e factor disponibilidad y tempo ta hunga un rol. Ya cu den caso di un pareha cu tur dos ta traha henter un dia, cu nan tin yiunan pa atende, y te anochi nan ta topa otro, ta dificil pa nan bishita un exposicion.

Otro problema grandi tin di haber cu educacion. Lopez ta considera cu educacion di arte en general ta "pesimo, y malisimo".

E.L: "M'a bay na varios scolnan. M'a mira mas of menos 500 pa 750 mucha den un siman. Despues mi a tene EPI akinan, ma wak tur dia tres klas di EPI. EPI cu ta un di e nivel di mas halto y e nivel di mas abou cu ta lagere school. No tin diferencia... E mucha di 18 aña tin mesun formacion di educacion cu e mucha di 10 aña. Kiermen den e transcurso di 10 pa 18 aña no tabatin niun educacion di arte"

E ta bisa cu den e caso aki nan ta den e mesun nivel di conocemento di arte cu den su gran mayoria ta nulo. El a yega di puntra un mucha di 10 aña e mesun pregunta simpel cu el a yega formula na un hoben di 18 aña, y e no sa. Un pregunta simpel tin di haber riba cual ta e disciplinanan di arte, y nan no por menciona kisas niun. E ta bisa cu di e 500 muchanan cu el a wak di scol, 10 di nan tabata sa e contesta.

"Einan e tin cu cuminsa, e tin cu cushina... E hendenan ey tin mas tempo cu e muchanan, cu e tata y e mama den e cas", segun Lopez. E ta referi na e lidernan of docentenan di scol cu mester percura pa educa nos muchanan riba diferente disciplina. Pero awor e ta sinti cu tur scol no tin tempo. E lidernan di scol ta bisa cu nan no tin tempo ya cu nan mester atende diferente asignatura... Lopez ta haya esaki lamentabel.

E ta kere cu ta cuestion di mentalidad. E ta mira cu hendenan Europeo y Latino bibando na Aruba, vooral e hende muhe, ta pusha e muchanan pa atende actividad cultural. E ta haya cu den e paisnan Latino, cultura y arte ta prome cu tur cos.

"Si bo les ta cay atras, bo ta hala bo les otro momento, pero cultura y arte ta prioridad. Esey ta e mentalidad, y e mentalidad ey nos no tin", segun e artista Elvis Lopez.
E ta kere cu e proceso di educacion y formacion di arte cerca nos muchanan di scol ta cuminsa cu nos propio lidernan cu mester defini e prioridad.

Encuanto e mesun circulo di artistanan y amantenan di arte cu ta atende regularmente tur apertura di exposicion di arte, e artista Lopez ta bisa cu akinan ta ser presenta dos situacion. Prome e ta mira esaki como algo "hopi positivo", y di dos, e ta considera cu nan ta un grupo hopi agradabel.

Den e caso di Ateliers'89, Elvis Lopez ta declara cu nan tin e privilegio cu nan ta traha cu muchanan y cu diferente hende di tur edad. Pesey ora cu tin apertura di un expo cu Ateliers '89 mes ta organisa, nan ta haya un cantidad di hende. E ta kere cu e hecho cu nan tin dos workshop coriendo pareu (mainta y atardi), y cu nan tin un promedio 15 pa 20 hende biniendo na e workshopnan, e grupo aki mes ta encarga di invita mas hende, y esaki ta crea un "aglomeracion fantastico" ora cu tin un apertura na Ateliers"89, segun sr. Elvis LOpez.

MERCADO PA ARTE

Elvis Lopez ta indica cu instancia priva manera banco ta cumprando obra pero di un artista so, ya cu no tin un curador pa "cumpra pa nan sabi".

"Pasobra si bo ta cumpra sabi –-segun Elvis Lopez-- bo ta cumpra obra super bunita y specifico di un artista, no ta importa cuanto e ta costa, basta cu bo ta haya e obra".

E ta bisa cu e actitud aki ta enrikece arte y ta enrikece "bo banco tambe". E echo cu un artista so ta habraca e clientenan importante di arte den un isla chikito manera Aruba, e ta califica esaki como e parti "scur" di artistanan na Aruba, unda tur e galerianan a cera.

Tin biaha ta presenta situacion special caminda e comprador interesa den obranan di arte ta tuma contacto cu e galerianan acredita na Aruba. Tabata e caso por ehempel di un pareha jong di dokter cu a caba di construi nan consultorio y a bay recientemente na Ateliers interesa pa cumpra algun obra.

"Mi no por bisa, aaaai Dios gracia, nan a bin cumpra obranan!!! Pero ta un situacion cu ta pasa den bida alomenos un biaha den un aña", asina e artista Lopez a bisa.

E ta opina cu ta existi un circulo amante di arte cu ta cumpra obra. Y hasta cierto momento bo ta puntra bo mes na "unda nan ta bay pone obranan ya cu nan a caba di cumpra atrobe". Di otro banda, no ta existi un stabilidad riba prijs di arte plastico na Aruba. Tin biaha e obranan ta hopi barata, y tin biaha nan ta hopi caro, pues no tin un balans den esey, segun Lopez.

"E hendenan ta cumpra gewoon pa loke nan ta gusta, pa no bisa cu nan ta cumpra pa cumpra. Ya cu akinan no tin manera un historiado di arte cu ta skirbi den corant, cu esey ta miho arte... esey ta mal arte... dicon e persona ey ta yama su mes artista, y e otro cu ta mas artista no ta haya atencion, y esun ta menos artista of cu ta yama su mes artista ta haya mas atencion y ta bende tur e obranan, mientras tanto esun cu ta artista grandi no ta bende di dje... nos no tin esey", asina Lopez a afirma den e entrevista aki duna na Bon Dia Aruba.
E ta kere cu ta importante pa tene un persona conocedo di arte cu por skirbi cada biaha



Elvis Lopez

den corant, y por duna un critica riba e obra tambe. Den su vision critico como artista, Lopez ta pensa cu e falta di un persona clave asina a contribui pa arte no crece na Aruba. E ta trece dilanti e caso di Corsou, caminda pa hopi aña un señora ta skirbi su critica den un corant.

"E no ta un critica di mas fantastico, pero si e ta skirbi semper directo, y e ta bisa cos manera e ta haya nan. Esaki ta un cos cu bo no tin akinan", Lopez a declara.

Riba esaki e ta bisa cu e hendenan hopi biaha ta purba di haci politica over di tur cos, igualmente den arte nan no ta bisa kico nan ta pensa.

"Por ehempel un hende cu ta skirbi tambe riba casi tur exposicion ta Rosalinda Klein, y Rosaline tambe ta purba di ta friends cu tur hende. Cierto momento e por skirbi un bon articulo, si e ta wak cu ta un hende erg, haci politica tambe den esey", segun Lopez.

TURISMO Y ARTE

Nos ta depende economicamente di turismo, pero nos a bay mas riba promocion di e beachnan y e hotelnan y di comercio cu tin rond. Sinembargo --segun e artista Elvis Lopez-- nunca a concentra riba otro aspecto, esta di promove un turismo cu tin di haber cu arte y cu bo cultura, esta un turismo cultural.

"Eynan ta un cos cu gobierno a faya hopi", segun Lopez. Un tempo e artista Arubiano Gustave Nouel a purba di promove un turismo di arte, pero "esaki tabata hopi chikito", segun Lopez.

E ta kere cu ta un problema grandi cu e turismo ainda ta pasa un banda, y tur e otro resto di turismo ta keda otro banda.

"Hopi biaha e hende ta bin nan ta papia, nan ta bin cu plannan bunita pero no ta wordo concretisa. Añanan largo nan ta pasa, y cada biaha ta bin otro cu un otro gobierno, cu otro plan y eigenlijk no ta wordo concretisa. Aworaki nos ta tende atrobe monton di cos cu nan kier haci, pero nan no ta wordo haci. Ta bay pasa un aña di gobernacion atrobe, y te ainda mi no a mira nada cu a wordo haci den e aspecto ey", Lopez ta sentencia.



Elvis Lopez Pintor di arte plastico

E ta bisa cu ora bo ta bishita un pais grandi bo ta haya den tur e hotelnan un cashi yen di folder cu ta promove e sitionan y atraccionnan cu nan tin pa ofrece. Segun Lopez aki na Aruna no tin esey.

"E hendenan den hotel si bo ta paga nan, nan ta duna e turista bo folder. Esey ta un cos cu m'a siña aworaki. Y e ta pasa añanan caba, pero ami no tabata sa", Lopez ta bisa.

E ta conta cu Ateliers '89 a hinca basta placa pa manda traha un cantidad di carchi, y el a hiba nan pa tur hotel pa nan duna e turistanan. E carchi tin un map su tras riba ubicacion di Ateliers. El a manda traha nan pa e turistanan por yega mas facil ora cu nan ta interesa pa arte, ya cu e ubicacion di nan sede ta hopi dificil.

"Pero si mi no ta paga e hendenan, mi a compronde, e no ta wordo duna", asina na harimento Elvis Lopez a bisa na final di entrevista aki.

RED su mensahe na ocasion di Dia di Betico



Rudy Lampe

ORANJESTAD- Dia 25 di januari proximo Aruba ta celebra Dia di Betico. E tin un toque special pasobra Aruba ta celebrando tambe 25 aña di Status Aparte. Un generacion despues di Betico, es decir Aruba tin cu scoge un rumbo nobo. RED ta expresa e vision nobo aki pa Aruba.

E pueblo di Aruba merece un miho futuro. Aruba no por sigui cu un 'stempelparlement' cu ta pone cu nos gobiernonan ta haci y deshaci cu plaka y patrimonio di pueblo.

Parlamentario Juan David Yrausquin a bolbe trece dilanti cu e projecto di Ritz Carlton ta perhudica interes di windsurfers, net awor cu Aruba a logra e top 10 na nivel mundial di windsurfing. Pero djis papia sin haci nada ta tipico di 'stempelparlement'. Yrausquin ta parti di e partido gobernante cu por a stop e projecto aki.

Informacion cu nos a a risibi di DOW ta mustra cu DOW tabata prepara caba cu e gobierno nobo di AVP lo a para e projecto di Ritz Carlton, pasobra Gabinete Mike Eman tabata tin e poder pa para e projecto aki. Toch e projecto a bai dor y fraccion di AVP a stempel pa e projecto di Ritz Carlton bai dor. Nos tur ta corda con Gabinete Mike Eman a bisa cu no por para e projecto di Ritz Carlton pasobra lo costa Aruba hopi placa di daño y perjuicio. Di con e mesun Gabinete ta dispuesto si pa para e projecto di Sol Melia pa e cadena Hilton por drenta, a sabiendas cu Aruba ta bai haye enfrenta den e bodemprocedure cu ta andando cu un claim miyonario di daño y percuicio contra Pais Aruba.

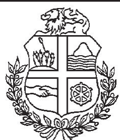
Eynan si Gabinete Mike Eman ta dispuesto pa paga miyones pa Hilton por haya chens, pero no tabata dispuesto pa para e projecto di Ritz Carlton pa juda nos windsurfers, nos tortuganan, nos herencia arqueologico. Fraccion di AVP sinembargo a dobla pa Minister Otmar Oduber.

Den e caso di privatisacion di ATA ta pasa mescos y ta trata di mesun minister. Fraccion di AVP ta haci pregunta, pero no ta actua contra e minister. Cu razon ta critica cu minister ta haya mas poder den ATA sui generis, mientras cu Parlamento ta perde poder, pasobra e presupuesto di ATA no ta pasa mas via Parlamento. ATA sui generis no ta obliga pa mantene su mes mas na ley di destaho publico. E director di ATA sui generis ta totalmente sujeto na voluntad di e minister. E minister ta nombra y kita e hunta di supervision na su antoho.

Na AAA NV ta sosode mescos cu e mesun minister: ta aumenta influencia di politica den e 'overheidsnv' aki. Hasta AHATA a critica e maneho di e mesun minister: ta derocha miyones den propaganda den exterior pero no tin airlift pa trese mas turista, ke men ta placa tira afo. Tambe Parlamentario Dammers a critica e maneho di Minister Oduber en cuanto airport, pero den Parlamento e no ta haci nada. Fraccion di AVP a let nos down, a decepciona e pueblo votador, pasobra nan no tin e curashi cu dos dama balente si a demostra pa bai contra nan propio minister pa salba nan principio, manera parlamentarionan Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras si a haci.

RED kier mira un futuro di Aruba sin stempelparlement. No solamente nos kier mira parlamento controla gobierno, sino nos kier extra control di Gobierno di Reino riba Gobierno di Aruba. RED kier mira un futuro di Aruba cu control financiero di Gobierno di Reino. Tanto MEP, AVP y PDR a rechaza 'financieel toezicht' di Reino, RED ta e unico partido cu ta bisa control ta bon bini. Si bo no tin nada di sconde bo ta habri pa control.

Gabinete Mike Eman a rechaza 'financieel toezicht', pasobra e tin algo di sconde. RED si ta dispuesto pa Hulanda refinancia nos debe nacional a cambio di entrega parti di nos autonomia financiero. Nos no kier sigui cu medidanan riba lomba di pueblo djis pasobra nos politiconan no kier wordo controla. Betico tabata kier felicidad di e pueblo, no felicidad di un grupito di politiconan y nan hendenan. Pueblo di Aruba pabien cu Dia di Betico!



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **26 januari 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **De La Sallestraat 26**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Booshi Wever, lider di fraccion di MEP

Ban tur celebra e dia nacional manera Betico lo a desea pa esaki wordo celebra

"Un pueblo uni, apesar di diferencianan"

ORANJESTAD- Durante di e conferencia di partido MEP, lider di fraccion den Parlamento, esta Booshi Wever, el a elabora riba e celebracion di Dia di Betico y e programa cu su partido lo tin pa e dia special aki.

"iamars, 25 januari nos ta recorda fecha natalicio di Gilberto Francois "Betico Croes". Betico Croes ta wordo considera e libertador di nos pais, pasobra ela logra libera nos di e cadena di opresion bou di Antias/Curaçao, cu tabata stroba Aruba desaroya, y for di cual hopi inhusticia tawata wordo cometi contra Aruba. Betico tawata e prome politico Arubiano cu a logra reconocemento internacional di e derecho di autodeterminacion di nos pais. Hopi a purba prome cune, hopi a papia prome cune, pero Betico ta e prome cu a logra e reconocemento aki. Y p'esey e ta wordo considera e Libertador di Aruba, un titulo oficial.

Bou liderazgo di Betico nos a logra nos Status Aparte y asina nos a gana tambe respet y reconocemento mundial. Betico y MEP a logra esaki debi cu Betico a logra uni un pueblo. Betico a logra deshaci di e politica di racismo di partido AVP, y e politica di segragacion di PPA. Betico a conscientisa nos pueblo, y a bin cu simbolonan di union y libertad cu nos pueblo a identifica su mes den dje. Na 1976 Betico a propone pa Aruba haya su propio himno, bandera y escudo. Lamentablemente tanto AVP como PPA a vota CONTRA nos himno, MEP ta e unico cu a vota na fabor di esaki.

STATUS APARTE

Betico Croes a distingui su mes pa e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubiano. Na 1976 Aruba a conoce su propio bandera y himno, danki na insistencia di Betico Croes. Betico y MEP tawata lucha pa un status separa pa Aruba dentro di Reino Hulandes, los di Antias Hulandes. Riba 25 di maart 1977 el a organisa un referendum, caminda 82% a participa, y den cual 57% tabata pro independencia, den cualkier forma. Esaki despues a bira e Status Aparte.

Riba 31 di december 1985, apenas algun ora prome cu Aruba lo a drenta su Status Aparte, Betico Croes a keda seriamente herida den un accidente di auto, cu te awe a keda un misterio. Casi 11 luna despues, riba 26 november 1986, el a fayece.

Betico Croes ta wordo considera e libertador di Aruba. Betico Croes a bisa "Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha". Tambe ela bisa "Si un dia nan mishi cu nos Status Aparte, esey kiermen guera"!

STATUS APARTE OF STATUS NORMAL?

Ta wordo bisa, entre otro door di Minister di Asuntonan di Reino sr. Donner, cu awor cu Curaçao y Sint Maarten tambe tin Status Aparte Aruba nos na Aruba no tin un Status Aparte realmente mas. Esaki no ta corecto. Tin un diferencia fundamental entre e Status Aparte di Aruba y esun di e demas islanan. Aruba mester a paga 200 miyon florin na Hulanda pa por a sali for di constelacion Antiano y haya nos status aparte. Mientras cu Curaçao y Sint Maarten a haya dispensacion di mas di 2 biyon florin. Esaki a pone cu Curacao y Sint Maarten ta bou di supervision di Hulanda, y Aruba no. Pues, esunnan cu ta kere cu e Status Aparte ta di compara ta totalmente ekiboca.



Booshi Wever, lider di fraccion di MEP

CEDE DI MEP

Nos ta cuminsa nos celebracion diamars 25 januari cu ponemento di krans den santana di STA CRUZ pa 8.30 a.m., sigi pa un Santo Sacrificio di Misa, recordando e fecha natalicio di Betico Croes.

Despues bo ta keda cordialmente invita pa un koffiemorgen na Cede, bow encargo di Comsion di Damas, Forza Femenino Grace. E celebración na Cede lo sigi después cu Tipico macuarima, y lo termina cu Grupo di Betico di 3or pa 4or.

Pa medio di esaki mi ta extende un invitación na henter nos pueblo pa celebra cu nos", Booshi Wever a termina bisando.

Sospechoso di maltrato ta pidi Hues abogado liber

ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas Hues a pospone e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber J.U.T. kende ta wordo acusa cu dia 2 di October 2009 el a haci su mes culpable di maltrato cu arma y destruccion. Ta asina cu riba dicho fecha, T. a kibra drenta den cas di un persona y maltrat'e.Anteriormente Hues a pospone e caso pa asina duna T., di acuerdo cu su peticion, e oportunidad pa e busca un abogado. Ayera mianta T. a presenta den Corte sin abogado. Hues a puntr'e kico ta e motibo cu el a bolbe presenta sin abogado. T. a bisa cu el a bay busca un abogado liber, pero e departamento a inform'e cu teniendo cuenta cu e salario cu e ta gana, e no por bin na remarca. E unico forma ta si Hues dicidi cu T. mester haya un abogado liber.

T. a bisa Hues cu e kier un abogado liber. Hues a puntre un serie di pregunta pa haya sa su entrada y gastonan. Hues a bis'e cu e mester prueba cu documento cu e no por paga pa un abogado liber. T. a bay den su auto pa presenta documentonan cu ta mustra e gastonan cu e tin.

Den sala di Corte tambe tabata presente e victima di maltrato, kende a reclama mustrando cu pero no tabatin esnan di banco. Hues a aproba pa T. haya un abogado liber. El a bisa T. ta horta coriente for did je y cu el a yuda T. y esaki ta e danki cu e ta haya. Finalmente Hues, despues di a analisa tur e documentonan a bisa cu e ta haya cu T. ta bin na remarca pa haya un abogado liber. El a pospone e caso pa dia 31 di Maart 2011 y entretanto departamento di asuntonan social lo mester bay percura pa T. haya un abogado.

Homber ta reclama perdida di reenchi despues di 5 aña

ORANJESTAD— Diaranson 12.30, e homber B.H. a bay warda di Oranjestad y ta bisanan cu e kier duna keho di desfalco. E ta bisa cu el a manda cu USPS, via Postkantoor, un reenchi di diamante di un balor di 1077.— Dollar pa un joyeria. A resulta cu e reenchi no a yega su destino. El a bay Postkantoor, y eynan e trahado a bise cu sinco aña pasa nan a bira N.V y nan a benta e documentonan afo.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Trahadonan ta contribui nan un fondo di pensioen cu a perde su dekkingsgraad

Kico Gobierno tin di sconde?

ORANJESTAD- Ultimo tempo empleadonan publico a ricibi cartanan na nan cas indicando con atras nan ta bay den nan pensioen. Manera por corda, den e dialogo social Gobierno a acorda cu gremionan cu lo cambia e areglo di pensioen pa ambtenaar. Pero ningun momento a splica con lo cambia esaki. Intentonan pa haya claridad tabata en vano. Sindicato TOPA mester a hasta acudi na Corte pa haya poco claridad.

"Ta pa e motibo ey principalmente fraccion di MEP no por a bay di acuerdo cu e leynan fin di aña di e medidanan, y pesey nos tabata convenci cu si no a pasa e ley di pensioen di político, nos lo tabata para mas fuerte contra e intencionnan di Gobierno pa cambia e areglo di pensioen sin consulta debido cu e empleadonan publico ni Parlamento. Pasobra Gobierno a cambio, sin consulta cu e empleadonan publico y sin consulta cu Parlamento", segun Wever-Croes.

Awor e empleadonan publico a wordo presenta cu e cuenta como resultado di e dialogo social. Algun empleado publico no a bay atras den nan pensioen asina tanto, pero mayoria a bai atras masha hopi mes. Awor nan tin yen di pregunta y awor nan kier keha, pero awor no por haci nada mas. Pa colmo nos ta realisa cu gobierno mes no ta transparente cu tur e desaroyonan.

TRANSPARENCIA

Na prome lugar e cambio di areglo di pensioen tabata pa aumenta e asina yama "dekkingsgraad", esta pa sigura cu tin fondo suficiente na momento di paga pensioen.

E areglo nobo di NPR cu Gobierno anterior a introduci na 2005 pa ambtenaarnan nobo, tabata tin un dekkingsgraad di 125%, cual ta uno hopi bon mes. Pero awor Gobierno a dicidi di mescla e areglo bieu y esun di 2005 den un solo areglo, y e consecuencia ta cu e dekkingsgraad di 125% no ta existi mas! "Bo por imaginabo esaki? Gobierno a corta den derechonan di empleadonan publico, supuestamente pa crea un dekkingsgraad mas halto, y ni esey ta existi mas!", segun Wever-Croes y ni APFA mes no sa cuanto e dekkingsgraad ta awor.

Pa colmo, ambtenaarnan bow di e NPR desde 2005, tabata paga un contribucion propio di 4% (werknemersbijdrage), pero awor entrante 1 januari 2011 tin di paga 5% pa e mesun pensioen y pa colmo nan ta contribui nan un fondo cu a perde su dekkingsgraad! Y mas tristo di tur cos ta cu e ambtenaarnan no ta na altura di esaki mes ainda, y ni APFA ni gobierno kier duna informacion na ambtenaarnan.

"Nos no ta compronde pakico gobierno ta trata e tema aki cu tanto secresia, y dicon Gobierno no ta duna informacion. Pesey nos a hasi pregunta na Gobierno al respecto, y nos ta spera contesta di Minister Mike de Mesa cu por cierto ta hopi keto den ultimo temponan. Si nos no ricibi contestanan, nos lo yama e Minister pa bin duna cuenta den Parlamento", segun Wever-Croes.

" No por ta asina cu Gobierno, sosteni pa algun miembro di oposicion, ta suta pueblo cu medidanan, ta aumenta e prima di AOV/AWW, aumenta prima di AZV, no ta baha tarifa di belasting manera ley ta stipula, den secreto ta aumenta e prima di APFA y pa colmo, a baha e dekkingsgraad di e fondo di APFA di cual Gobierno anterior a pone na 125%. Nos ta spera cu sindicatonan di empleadonan publico tuma bon nota di esaki y haci nan trabou tambe pa haya claridad den e asunto aki. No tin forma pa bira rond di esaki, esaki ta manipulacion completo. Pa politiconan a aumenta nos pensioen drasticamente sin cu nos mester paga prima pe, mientras cu ta corta den derechonan di e empleadonan publico y pa colmo ta pone e fondo den mas riesgo ainda cu e tabata!" Wever-Croes ta termina.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Mientras cu e ta desmenti di a menaza cu morto cu un schroefdraai

Acusado ta admiti di a dal su amiga tres wanta den cara y push'e

ORANJESTAD – Den forma basta emociona e acusado Guillermo Paesch tabata dirigi su mes na Hues. Na dado momento hasta a kere cu cos lo bay for di man y cu e guardia di CEA cu ta presente den sala di Corte lo mester a actua.

Guillermo Paesch ayera mainta mester a responde pa e acusacionnan cu Ministerio Publico a presenta contra dje. E acusacion di mas serio tabata esun di dia 6 Mei 2010, caminda Paesch ta wordo acusa di a menaza cu morto su amiga V. cu un schroefdraai y tambe a dal'e diferente biaha.

MENAZA DI MORTO Y MALTRATO

Hues a mustra cu e muher V. a bay haci denuncia na Polis caminda e agentenan cu a atende por a mira su cara hincha. El a bisa cu e tabatin relacion cu Paesch pero no por soporta mas cu Paesch ta maltrat'e. Segun V., Paesch a drenta su cas dia 6 di Mei y a bay den su camber y sin ningun momento a dal'e diferente biaha na su cara y cabez. El a gara V. na su garganta y a bis'e pa bay cun'e. V. a nenga y a core bay den camber di su ruman homber. E ruman homber tabata cu su amiga den camber y asina mes Paesch a drenta e camber y a saca schroefdraaier y menaza cu lo hink'e. Pa evita mas problema, V. a dicidi di bay cun'e. Segun V., den auto Paesch tabata dal'e diferente biaha. Despues di un rato nan a bay Bushiri, caminda Paesch a bay busca un otro amiga. Despues el a hiba V. cas bek caminda el a bolbe dal'e. E momento ey Polis a yega y a detene.

Hues a mustra cu tin relato di dokter cu ta indica cu V. a wordo maltrata na cara. E ruman homber di V. a declara na Polis cu Paesch a dal su ruman muher y menace cu schroefdraaier. Hues a haya straño cu e ruman homber no a haci nada pa yuda su ruman muher. Paesch a splica cu na Hues Comisario el a bay di acuerdo cu condicionnan stipula cu e no ta bay 150 meter den cercania di V.

Hues a haci Paesch diferente pregunta y na dado momento por a nota claramente cu Paesch a rabia y a cuminsa papia hopi altera. Den forma altera el a admiti di a dal V. tres biaha na su cara y push'e. Segun Paesch e no a menaza cu schroefdraaier y e no a forza V. pa bay cun'e. Hues a puntr'e pakico e mester a bay busca e amiga na Bushiri. Paesch tabata blo bira cos y na dado momento el a bisa cu e tin yen muher.

Ta asina cu Fiscal, teniendo cuenta cu e otro delitonan cu Paesch a haci, a exigi 5 luna di prison. Hues a dicta sentencia di biaha y a condena Paesch na 4 luna di prison.

Apesar cu un empleado a mir'e ta kita piesa di auto na warda di polis na Balashi

Sospechoso: 'No ta horta sino ta herment mi tabata busca'

ORANJESTAD – E conocido di Polis Guillermo Paesch, ayera mainta ta para riba dilanti Hues cu e no a horta piesa for di auto na warda di Balashi, sino a bay busca herment. Ta asina cu un empleado na warda di Balashi a mira dos persona esta Paesch y Maduro ta los piesa di auto y ora el a grita nan, nan a laga tur cos atras y core bay.

PURBA HORTA ARTICULONAN DI AUTO

E acusacion di Ministerio Publico contra Paesch ta cu na Augustus 2009, e hunto cu un otro a purba horta for di garashi na warda di Polis Balashi.

Hues a mustra cu segun e procesverbaal di Polis, un empleado a mira dos homber ta kita piesa di auto. El a grita nan y ora nan a mir'e nan a core bay. E empleado a core nan tras pero nan a bula e porta y baha na awa. E empleado a bay controla y a constata cu riba tereno di warda di Polis na Balashi, diferente auto nan glasnan ta kibra y diferente radio y cd tabata cla poni pa wordo hiba. Relaciona cu esaki, Polis a detene tres persona esta Paesch, su amiga V. y un tal Anthony Maduro.

Durante tratamento di e caso den Corte a bin sali na cla cu Polis a kita un auto Tercel for di Paesch. E agente a bis'e cu e mester regla papelnan di e auto y e ora ey e lo haya e auto bek. E auto a wordo staciona riba tereno na warda di Polis na Balashi.

Paesch a bisa Hues cu el a regla su papelnan y ora el a bay busca su auto, Polis no tabatin e yabi di su auto Tercel cora. Aparentemente a perde e yabi. Door cu Paesch no tabatin yabi di spare, el a dicidi di bay busca su amigo Anthony pa yud'e kibra drenta den e auto pa bay cu esaki. E agente a bis'e cu e lo no keda y lo percura pa saca e auto cu takelwagen y pone dilanti di warda. Segun Paesch, e tabata hunto cu su amiga V. y nan a bay busca Anthony y ora el a yega cu , el a ripara cu glas di su auto tabata kibra y nan a horta diferente cos. E stuur di e auto tabata los. Door cu no tabatin herment, Paesch y Anthony a bula den cura di Balashi pa busca tools pa por pega e stuur di e auto bek. Segun Paesch, nan no a horta nada. Ora e empleado a mira nan, nan a core bay. Hues a remarca cu e empleado a mira nan ta kita piesa di auto. Segun Paesch, esey no ta berdad. El a bisa cu su intension no tabata pa horta cosnan for di e auto.

Fiscal, teniendo cuenta cu Paesch ta un conoci di Polis o sea ta un residivista y cu el a comete mas delitonan, a exigi 5 luna di prison. Hues, despues di a scucha abogado, a dicta sentencia di biaha y a condena Paesch na 4 luna di prison. Ta asina cu actualmente Paesch ta sera atrobe den KIA pa un otro caso penal cu ainda no a bin dilanti.

E Hospital di mas grandi di Corsou:

SEHOS mester di inyeccion financiero y adaptacion tarifa urgente

WILLEMSTAD - Hospital St. Elisabeth (SEHOS) keto bay ta den un situacion penoso.
Tanten cu ta discutiendo riba un hospital nobo, nos ta kere cu mester bin un plan di transicion.
Tin algun recomendacion cu nos ke presenta na Gobierno. "Nos ta kere cu sin mas ta imperativo pa e hospital nobo bini. Nos ta haña urgente tambe pa adapta tarifanan di Hospital St. Elisabeth. Tambe, yega na un areglo pa loke ta e debe bieu di hospital y mester sigui cu e proceso di saneamento. Presidente di Hunta di Directiva di e hospital mas grandi di Corsou, Javier Hernandez a presenta e scenario aki ayera den Parlamento di Corsou.

Parlamento a invita Hunta di Directiva pa bin duna un presentacion riba Hospital St. Elisabeth.
E presentacion a enfoca riba 4 punto: e vision di SEHOS, su mision, e situacion actual di e instituto y na di cuater luga, su plannan pa futuro. Javier Hernandez a para keto extensamente na e situacion actual di Hospital St. Elisabeth y e factornan cu ta impedi un bon funcionamento di e instituto aki. Hospital St. Elisabeth tin 400 camber. Ocupacion di e hospital normalmente ta entre 70 pa 80%. Ta masha tiki biaha ta sosode cu hospital mester informa un hende cu no tin luga p'e, Hernandez a bisa. Unidad di Cuido Intensivo si ta mas cu 100% yen, di acuerdo cu e director.

Na augustus 2009, SEHOS a pidi Gobierno di Corsou un montante di 20 miyon florin como un inyeccion pa e yega te december dje aña ey. A bay di acuerdo cu Gobierno di Corsou lo a pone 10 miyon, mientras cu Gobierno Central lo a soru pa e 10 miyon sobra. Gobiernonan a pone como condicion pa esaki cu e hospital mester bin cu un plan pa sanea situacion di SEHOS. E plan basicamente mester a encera cu e instituto ta baha gasto, of ta subi entrada. Por a nota esey den entre otro e cantidad di caso di operacion den hospital. Si na 2009 a realisa un 6400 operacion, aña pasa, 2010, e cantidad a subi te na 7400, ke men mas entrada pa hospital. Ademas a mehora e sistema di cobransa.

SEHOS a baha e cantidad di empleado cu e tabatin di 1150 antes pa 993 aworaki. Hospital ademas a traha riba eficiencia, poniendo mas departamento hunto, loke tambe ta mas eficiente pa ora e specialista mester pasa wak su pashentnan. Di otro banda, mester haci cierto inversion cu ta hopi urgente den ekipo cu hospital ta uza. Asina por ehempel tin mester di un aparato di radioterapia, un proyecto di 10 miyon florin. E aparato ta Costa 6.4 miyon mientras cu mester renoba e camber cu e mester bini aden pa casi 4 miyon florin.

Por cierto cu SEHOS tin un retraso den inversion pa modernisacion di su ekipo. Mester di 35 miyon den e proximo 3 pa 4 aña, el a bisa. SEHOS mes a gasta 4.3 miyon caba, pero segun e director, mester sigui modernisa. Pa haci esey, of mester subi tarifa den forma drastico, of mester haña donacion. Hospital St. Elisabeth mester di mas entrada tambe, pasobra material pa traha cu ne constantemente ta caba.

SEHOS ta sinta cu e problema eterno di hendenan cu no ta sigura. Pa cuminsa e grupo cu na momento cu e haci 60 aña, ta ki for di e sistema di seguro di SVB. Tin e grupo di hende manera un turista cu ta sufri un accidente y mester haña tratamento. Anto tin e grupo grandi di ilegal cu ta simplemente aparece na porta di hospital pa haña cuido.

Javier Hernandez a ilustra e situacion cu loke a sosode un biaha cu un señora Colombiano. E señora aki a haci aborto na Colombia, pero pa un of otro motibo, cos no a bay bon. E señora cu a biaha pa Corsou, a haña sangramento y mester a keda interna den hospital pa varios dia. Hospital ta keda cu e obligacion di yuda hende, bou di tur circunstancia, Javier Hernandez a agrega.



Bo cadena di number di suerte



Lotto di dia

04-13-15-20-25







CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
0951 1082 9260	0568	0092 Acuario



DIARIO	CORSOW	Super
5459 9292 4029	9839 7247 4659	1550

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Reparatie toeslag: "Un capricho malo di Gobierno di AVP"

ORANJESTAD- Durante conferencia di pensa di MEP diaranson mainta, prensa a haci Evelyn Wever-Croes pregunta tocante e reparatietoeslag, mirando tanto incertidumbre cu ta biba den pueblo.

Pa cuminsa sra. Evelyn a lamenta cu Gobierno no ta dunando informacion na publico tocante e tema importante aki.

Evelyn a clarifica e siguiente puntonan di importancia.

Pa cuminsa tur hende cu ta gana entre 1500 y 2500 florin pa luna mester aplica pa e toeslag prome cu fin di luna.

Mester yena un formulario cu ta obtenibel cerca e doño di trabou. Segun prensa tin diferente doño di trabou cu no tin e formulario, y Evelyn ta conseha nan pa nan busca e formularionan na Departamento di Impuesto. E doño di trabou no mester entrega e formularionan aki ningun caminda, pero mester warda nan bon.

Solamente esunnan cu ta registra na Censo por aplica pa e toeslag. Mester yena riba e formulario si bo tin mas trabou, pasobra ta solamente cerca un doño di trabou bo por haya e toeslag aki. Riba e pregunta di prensa si por pasa cu asina mes un persona ta haya e toeslag mas caminda, Evelyn a contesta cu esey ta posibel, y Gobierno a wordo adverti pa esaki pero debi na e ansha den cual mester a core pasa e leynan aki den Parlamento, Gobierno no a prepara e ley debidamente.

E doño di trabou tambe tin cierto obligacion pa raporta e pagonan di e toeslag, pa cuminsa mensualmente ora di paga e loonbelasting. Pero tambe na fin di aña. Con e doño di trabou mester raporta esaki, no ta mucho cla, pasobra e ley ta fout riba e tema aki tambe. Evelyn ta conclui cu e ley aki ta yen di fout, y ta di berdad un "sopi pura, cu a sali masha salo mes", y e tin compasion cu esunnan cu ta labora na Departamento di Impuesto cu mester aplica y controla e ley aki.

Diputado Tjin Asjoe ta duna inicio proyecto Bonaire Courtyard Village

KRALENDIJK/ ORANJESTAD.- Diputado Elvis Tjin Asjoe a duna inicio recientemente di e proyecto Bonaire Courtyard Village. Cu e proyecto aki, un total di alrededor di 27 miyon dollar ta envolvi y ta consisti di 44 apartamento y 26 bungalow. Na momento cu e proyecto aki finalisa, e lo amplia e cantidad di camber caminda turistanan lo por keda aloca.

Algun di e bungalownan lo ser utilisa pa vivienda permanente mientras cu e otronan, mescos cu e 44 apartamentonan, lo ser di huur como camber pa turistanan cu ta bishita nos isla. Dia prome di februari proximo, oficialmente lo cuminsa traha riba e proyecto aki. E dos motornan tras di e proyecto Bonaire Courtyard Village, ta sr. Kat y sr. De Boer. Sr. Kat no ta un desconoci na Boneiro y ya caba for di añanan 80 a duna empuhe y cooperacion na realisacion di diferente proyecto riba nos isla.

E proyecto aki ta completamente conforme e strategia di diversificacion di nos turismo cu naturalmente ta e pilar di nos economia. E desaroyado di e proyecto aki ta sumamente contento cu e forma profesional, determina y diligente cu gobierno di Boneiro a atende cu nan, pa asina finalmente e proyecto aki por a bira un realidad. Specialmente a gradici diputado Tjin Asjoe pa su cooperacion, intervencion y ayudo.

Pa e proximo 5 añanan aki tin diferente proyecto programa cu gobierno di Boneiro lo stimula y duna tur cooperacion pa un miho desaroyo di nos isla. Un desaroyo duradero.



Pa proyectonan di e indole aki, semper sr. Kat a trata na interesa otro inversionistanan pa nan tambe inverti den nos isla. Mester bisa cu sr. Kat a logra den su intentonan tambe. No mas cu na apertura di e proyecto aki tabatin diferente inversionista potencial di Hulanda presente.

Diputado Tjin Asjoe a elogia e idea y perseverancia di e inversionistanan cu apesar di algun contratiempo a keda kere den nos isla y cu awor lo por haci un inicio cu e proyecto cu na momento cu e finalisa, lo ta un atraccion y un proyecto cu balor agrega pa e sector di turismo.

Choller na careda cu boter di gas

ORANJESTAD—Diaranson 2'or di madruga, un guardia cu ta traha den Wilhelminastraat, ta raporta polisnan cu el a mira un choler bula drenta den un cura di un barbershop, dilanti di ELMAR . Polis a bay y nan ta topa cu un homber scondi tras di un muraya.

Manera el a mira polis, el a bula muraya y core bay cu un boter di gas chikito den su man. Na caminda el a laga e boter cay. Polis a core su tras y nan a logra gare den Dr. Henriquezstraat. El a resulta di ta e homber R.C. naci na Aruba di 39 aña. Polis a detene y a confisca e boter di gas.

Conocido Chito D. mira cerca di negoshi porta habri madruga

ORANJESTAD—Diaranson 4'or di madruga, e homber H.S. ta bay warda di Oranjestad, y ta bisa polis cu el a bay controla su negoshi y a haya e porta di hero hisa.
Ora cu el a puntra rond, un guardia di un otro negoshi a bise cu el a mira e conocido Chito D. ey banda. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cune.

Bishita Museo Arqueologico, Museo Historico y Schoenerhaven riba Dia di Betico

ORANJESTAD - Diamars dia 25 di Januari awor, Dia di Betico, Museo Arqueologico Nacional Aruba y Museo Historico Aruba lo habri nan salanan di exposicion gratuitamente. Riba e dia special aki pueblo di Aruba lo haya oportunidad di descubri e aventura den su historia rico. Alaves, publico por disfruta di e hungamento di boto miniatura na Schoenerhaven cual ta ser organisa pa Stichting Rancho riba nos dia di fiesta nacional.

Ambos Museo lo ta habri pa publico entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Banda di su sala di exposicion permanente, Museo Arqueologico lo habri por ultimo biaha sala di exposicion temporario "Rancho, Nos Bario, Nos Museo, Tira un bista". Dos biaha riba e dia aki, esta pa 11.00'or di mainta y pa 1'or di merdia Stichting Rancho lo percura pa duna un guia di e exposicion "Rancho", sigui pa un guia cu ta sali na Museo pa Schoenerhaven pa e hungamento di boto miniatura. Pa e guia aki cupo ta limita, dus sea na tempo.

Museo Historico Aruba na Fort Zoutman, cual ta keda den un distancia cortico di Museo Arqueologico, ta ofrece e bishitante un exposicion tematico y chronologico di historia di Aruba cu ta sigui unda e exposicion permanente di Museo Arqueologico ta caba.

Na Museo Arqueologico, Stichting Rancho lo bende dushi pasa boca tipico y coy bebe, como tambe T-shirts y buki pa asina haci fundraising pa nan fundacion. Tambe na Museo Historico bar lot a bon surti pa esnan cu kier cumpra un dushi cuminda y coi bebe.

Museo Arqueologico, Museo Historico y Stichting Rancho ta invita henter pueblo pa, den un ambiente festivo, bin explora nos herencia den Oranjestad riba Dia di Betico!



Diasabra mainta 10'or na BLIZZ FM 101.7

Programa 'Impacto' dedica na bida di Betico Croes

ORANJESTAD.- Na bispo di celebracion nacional di e fecha natalicio di Betico Croes, e programa di radio IMPACTO na radio Blizz 101.7 lo ta dedica diasabra awor na Betico Croes kende na bida a demostra vision y determinacion pa culmina un lucha cu tanto nos pueblo pa hopi decada a anhela y lucha pe. nos Status Aparte.

Cu representantenan di Fundacion 'Betico Croes' y Mr. Henry Fingal un di conseheronan cu a traha cerca di Betico Croes, lo repasa e bida, trabounan grandi y sacrificio hiba pa Betico Croes y su pueblo. Ken tabata Betico? Kico Betico a nifica pa nos pueblo? Pakico ta importante mantene e imagen y trabounan realisa pa Betico bibo pa nos pueblo y generacionnan cu a sigui y cu no a conoce.

Betico no solamente como politico, gobernante, maestro di scol, musico, tata di un famia, pero tambe Betico, un hende di tur hende. Betico cu su mision cumpli na 1985 pa su pueblo pero cu e mes no a logra mira. Durante di e programa por manda sugerencia, pregunta y comentario via impacto@blizz.aw, facebook: impacto, message 5605959 of telefon 5851017. E programa ta presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg na Radio Blizz 101.7.



News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Sao Paulo lo ta sede di Miss Universe 2011 y nombernan a cuminsa skeiro

Rincon Boyzz ta yama danki cu presentacion

14 banda cu 25 cantante suficiente Tumba pa tumba bo!!!



Sao Paulo lo ta sede di Miss Universe 2011 y nombernan a cuminsa skeiro







ORANJESTAD – Mey mey di ayaca y gaitanan e anuncio di Donald J. Trump, cu e di 60 certamen di Miss Universe lo tuma luga na Sao Paulo, Brasil dia 12 di september. E evento glamoroso, transmiti en bibo pa NBC y Telemundo, ta mustra e hende muhenan mas bunita di tur pais.

"Mi ta hopi contento di anuncia no sociedad cu e corporacion di media Grupo Bandeirantes de Comunicação y e escogencia di Sao Paulo como e ciudad sede di Miss Universe 2011," asina doño di e certamen, Donald J. Trump, a bisa. "Brazil ta rapidamente birando un poder economico y ta un bon luga pa haci negoshi. E decada aki, Brazil ta sede pa tres di e eventonan di mas grandi y mas mira na mundo: e Copa Mundial, e Weganan Olimpico y awo, pa duna inicio na tur, Miss Universe."

"Grupo Bandeirantes ta encanta cu nos a yega na un acuerdo cu e Miss Universe Organization pa ta sede di e certamen Miss Universe 2011 na Sao Paulo, Brazil," asina e president di e network, João Carlos Saad, a bisa. "Nos ta kere cu ta na su luga pa Brasil pone e stage pa e evento glamoroso aki, y nos ta ansioso di mustra e candidatanan, y e casi 200 pais rond mundo cu ta wak e certamen cada aña, e cultura emocionante y vibrante di nos pais bunita."

PROME PRONOSTICO

Apesar cu ta falta poco mas di ocho luna pa e competencia, esey no ta kita entusiasta y expertonan den certamen, pa cuminsa vocifera nan opinion di ken tur tin e cualidadnan pa figura halto.

Atrobe e tecnologia moderno ta brinda e capacidad di difundi e informacion aki y ken cu busca, por wak e. Asina, riba tip di un paharito riba Facebook, KLIP KLAP a haya sa cu tin videonan riba YouTube mustrando e prome faboritonan pa e competencia di 2011.

Den un buskeda lihe, nos a haya por lo menos cuater diferente video caminda nos Miss Aruba, Gillain Berry, ta aparece. Su potret den diferente pose y e momento di su coronacion ta keda mustra hunto cu su informacion di edad, haltura y peso.

Gillain su nomber ta bin dilanti den e 10 y 15 faborito entre e representantenan eligi y corona te awor. Naturalmente ta bin hopi mas ainda prome cu september. Di otro banda, Gillain tampoco ta para keto y ya a inicia su preparacion pa e reto grandi cu lo ta Miss Universe 2011.

Comentarionan riba Facebook ta señala cu e sede pa e biaha aki ta cuadra perfectamente cu nos representante ya cu aki su beyesa Caribense lo wordo aprecia mas ainda. Te ainda, cu su 1.75 di estatura, Gillain ta entre esnan mas halto hunto cu Mexico y Suiza. Otro faboritonan menciona ta Ucrania, Sur Africa, e paisnan di custumber manera Venezuela, Colombia y Puerto Rico.

Pa di dos biahe, te aworaki, Gillain ta luci riba portada di KLIP KLAP den un imagen precioso tuma for di su mas reciente sesion di potret, realisa pa Jason Margaritha.

Inscribi awe pa Parada di Luz San Nicolaas cu Champagne



ORANJESTAD - Champagne kier a informa un y tur cu e nan a SOLD OUT pa cu e grupo di adulto. Champagne a cera su masa di 350 participante y pa esaki nan ta gradici Lisette Tromp y su team cu a haci su maximo esfuerso pa toch traha 150 headpiece extra. Tambe Champagne ta gradici nan sponsersnan Aruba Trading, Balashi, Frasa International, Sunspecs, Viking Freight y More for Less pa nan confiansa y sosten. Nos ta recorda tur hende pa pasa busca nan headpiece entrante 1 februari cerca Lisette y no lubida di pasa reken af na Bee Ware y busca boso banchi.

Nos ta informa tur amante di Champagne cu inscripcion pa Parada di Luz San Nicolas a habri ayera y ya caba mas di 200 hende a bin registra, pues si bo no kier keda afo pasa e siman aki pa inscribi pa Parada di Luz San Nicolas.

Champagne lo luci un nechi vest y sombre di USA y lo presenta e tema "USA - Tribute to the heroes of September 11th 2001" ya cu ta net 9 aña pasa cu Champagne a presenta USA y cu ta net 10 aña pasa cu nos ta recorda e caida di WTC. Prijs pa parada di luz San Nicolas ta Awg. 95,= cu ta inclui tur cos. Champagne su banda ta Tsunami cu a haci un cos den Fakkeloptocht. E bar lo ta bon, bon surti cu productonan di Aruba Trading y Balashi.

Baby Champagne Youth X-treme tin 25 luga mas habri

ORANJESTAD - Baby Champagne ta informa cu e tin 25 luga mas habri pa mucha muhe pa parada di mucha ya cu ta 25 hala mas so tin. Pa mucha homber si e inscripcion ta keda habri. prijs pa mucha ta 175 cu ta inclui tur cos. E banda di Baby Champagne ta Youth Xtreme. tambe a habri inscripcion pa ballonen optocht cual prijs ta 35 florin. Baby Champagne ta gradici Frasa International cu ta celebrando 25 aña pa nan gran sosten na nos grupo di mucha.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Rincon Boyzz ta yama danki cu presentacion



NOORD - Diabierna 21 Januari, Rincon Boyzz lo presenta un concierto den aire liber di 2 ora consecutivo na Paseo Herencia pa tur su fanatico nan y e dushi pueblo en general di Aruba, pa yama danki na tur cu a solicita nan cancion " Porfin Tin Un Homber " y tambe na tur Radio cu a toca e cancion aki durante aña 2010, pa asina a hacie bira cancion di aña y a haya e puesto di honor riba tur top 100 na Aruba dia 31 di December.
Un y tur ta keda cordialmente invita pa bin celebra hunto cu Rincon Boyzz cuminsando for di 8or PM y esaki lo termina pa 10or PM. Danki Aruba den nomber di boso agrupacion cultural "Rincon Boyzz."

Salim & JB cla pa lansa tema "Quien no miente le mienten"



ORANJESTAD - Esaki ta e tema promocional cu Salim & JB lo saca net despues di e temporada di Carnaval. E produccion riba su mes ta contene 10 tema varia. SYW Productions cu ta e compania local encarga cu e produccion di Salim & JB ta sigura cu scucha e tema, facilmente bo ta ripara su calidad. E duo aki a studia musica y nan mes ta traha nan musica. KLIP KLAP a compronde cu pronto lo por tende mas desaroyo di nan.

Candy Rasmijn ta marketin and events manager nobo na Paseo Herencia









PALM BEACH – Paseo Herencia ta sumamente contento di por anuncia cu Sra. Candy Rasmijn ta uni su mes na e ekipo di maneho di Paseo Herencia den e capacidad di manager den merdaceo y eventonan.

Candy lo ta encarga cu e mercadeo, promocion y relacion publico di Paseo Herencia. Paseo s enfoke ta pa promove cultura, arte, musica y hendenan di Aruba cu ta sobre sali y Candy lo traha riba diferente actividad pa trece esaki dilanti pa e local y turista. Den un cocktail ameno dialuna atardi na Moka's Cafe, prensa a haya e oportunidad di cera conoci mas di cerca cu Candy Rasmijn.





BON DIA Aruba

Grabacion di 'Puerto Latino' cu Nilka, Ruthy y Marisela y su grupo





EAGLE BEACH - Recientemente a tuma luga na La Cabana Beach & Racquet Club, e grabacion di varios programa di Puerto Latino di Luis Zarraga, kende a bini for di Hulanda pa realisa varios grabacion cu artistanan di Aruba, pa comparti cu televidentenan na Europa y algun otro partinan mas. Ya caba por a disfruta di varios programa di Puerto Latino na canal 22. Nilka Franka a canta 3 bunita cancion romantico, Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen a recita 3 bunita poema tocante Aruba y Marisela cu su banda a duna nan bunita presentacion cu Marisela cantando varios cancion moderno y cu hopi sintimento.

Un atardi placentero cu presencia di e.o. Yvonne Kromhout y Astrid Muller, como tambe un di e miembronan di e staf di La Cabana Ena Vrolijk.

Cu asistencia di varios persona talentoso, e grabacionnan a wordo realisa, haciendo asina bon y bunita propaganda pa nos dushi isla di Aruba, na La Cabana, cu bista riba lama cu e palo di coconan bailando y cu un dushi solo bahando.

Hopi por corda ainda añanan atras, ora cu e dinamico cabayero Luis Zarraga a cuminsa cu su programa na television aki na Aruba, na TeleAruba, bou di e nomber "Sabado Al Medio Dia" den cual e tawata promoviendo nos artistanan local y artistanan di otro parti cu ta residencia aki na Aruba. Gruponan di baile, canto y poema a yena e hogarnan cu hopi alegria.

Actualmente Luis Zarraga ta residencia na Hulanda y ta sigui graba presentacionnan di bunita programanan musical den varios idioma. Por mira y sinti na e potretnan bunita, con dushi y placentero e atardi aki tawata, aunke e awasero tawata hinca su nanishi aden, de bes en cuando. Exito na Luis y su team y cu hopi artista mas haya e bunita oportunidad di comparti di nan talento den e programa bunita aki.









Expectativa grandi pa Festival di Tumba Corsou 2011

ORANJESTAD – Diaranson atardi representantenan di varios instancia y comercio di nos isla ruman di Corsou, a ofrece un conferencia di prensa pa duna detaye di loke ta un di e eventonan di mas grandi cu tin durante aña, esta e Festival di Tumba.

E encuentro cu prensa ta algo cu a tuma luga tur aña y ta conta cu presencia di asociacion di musico di e isla, e oficina di turismo como tambe agencia di biahe y hotel ofreciendo nan producto y servicio.

E actividad promocional ta un mester pa e organisadonan, cu ta keda wak aña tras di aña, un grupo grandi di publico di nos isla di bishita na Corsou pa disfruta di e gran evento musical aki.

Na sala di conferencia di Renaissance Suites, Sr. Manfred ‘Feco’ Gomes, president di AMAK, a hiba palabra tocando un lista amplio di topico relacion cu e festival, e publico Arubiano, y e relacionnan entre ambos isla na nivel artistico.





E anochi final di e festival mes ta programa pa ta diabierna 4 di februari den Curacao Festival Center. Organisadonan tin expectativanan grandi pa e edicion 2011 y Sr. Gomes a splica pakico precies. E enfoke principal pa e festival e aña aki lo ta e Prome Festival di Tumba den ‘Pais’ Corsou

Na mundo completo ta masha poco e actividadnan cultural musical cu tin un trayectoria asina largo. Aña pasa e festival a celebra su di 40 aniversario. Festival di Tumba Corsou ta conta cu participacion di 400 artista compitiendo pa gana premionan valioso di sumanan den efectivo, pero tambe esnan premia ta haya luganan di honor durante actividadnan di Carnaval di Corsou.

Otro aspecto cu ta bin na mente ta e creadornan di e tumbanan. Un desaroyo positivo den e festival durante ultimo añanan ta cu no necesariamente mester haci uzo di letranan vulgar of di dobel sinti, pero mas bien, ta crea letra y temanan mas profundo y cu ta mishi cu e parti di interes general di e pais.

Reto y Expectativa

AMAK a contrata un compania specialisa y experto den trahamento di badge pa evita cu ta ripiti e falsificacion di badge cu tabatin aña pasa. Tambe e oferta special cu normalmente sa tin durante december, e biaha aki a tuma luga dia 8 di januari ultimo y e 500 carchi na balor di 50 Florin a bay den un tempo record.

Di su banda, Curacao Festival Center ya caba ta pasando momentonan dificil pa por wanta cabes riba awa y horcan Tomas a percura pa un sla formal, haciendo un daño enorme na e compleho cultural mas grandi di Corsou. Asina mes, ya a haci tur lo posibel pa pone e instalacionnan den condicion optimal pa e Festival di Tumba por tuma luga.

Ya caba varios actor principal di e festival a confirma nan participacion y e aña aki no tin obstaculo manera campaña pa eleccion cu lo kita e concentracion y atencion for di e festival. Tambe tin un cantidad di musico y artista hoben como por ehempel e banda ‘Dreams’.

Publico Arubiano

Inscripcion mes lo ta diadomingo awo di 2’or pa 7’or di atardi. Ta confia cu e cantidad di participante lo habri caminda pa tres anochi di pre final dianan 31 di januari, 1 y 2 di februari.

Carchinan ta na benta na balor di 75 Florin pa general y 315 Florin pa Red Carpet. E festival lo ta dedica na trayectoria y memoria di cuater baluarte di e evento, esta Wilfred Boerleider, Hildo Henriquez, Nano Martinez y Gaby Castillo.

Esnan na Aruba interesa pa atende e Festival di Tumba Corsou 2011 por haya tur informacion necesario pa medio di Indigo Tours na oficinanan di Maduro Travel. Ya caba nan tin varios pakete prepara cu opcion di hotel, desayuno y entrada pa e festival. Insel Air di su banda, kende tambe tabata presente durante e conferencia, a bisa cu si ta necesario, nan lo pone buelonan extra pa transporta e fanaticonan Arubiano.

BON DIA Aruba KLIP KLAP B9 Diabierna 21 di Januari, 2011





14 banda cu 25 cantante suficiente Tumba pa tumba bo!!!





BALASHI – Cos a cuminsa basta poco poco pero na final un cantidad di musico a yega cerca pa asina inscribi nan mes y nan banda den e gran festival di tumba cu ta tuma luga dia 29 di Januari den Aruba Entertainment Center.

Cantidad grandi di tumberonan di tur tempo un biaha mas a inscribi nan mes pa asina participa den e festival mientras cu hopi cara nobo tambe a inscribi nan mes. Tambe ta conta cu algun hoben cu aña pasa ainda a canta den e categoria hubenil e aña aki lo debuta den e categoria grandi den e festival. E ambiente durante di inscripcion tabata masha ameno, mirando e gran preparacion cu ya caba ta tumando luga pa e anochi final.

Aki ta sigui e bandanan y tambe e participantenan y nan cancion cu nan lo presenta durante di e anochi aki.

Banda	Cantante	Cancion
1. Papito y su biba lekker Band	Gilbert Raven Jr.	Cuminda pa pensamento
Papito y su biba lekker Band	Carlmichael Bikker	Dale un palo pa lei
2. Banda Lanta Ambiente (B.L.A.)	Gilbert Feliciano	Linja na awa
3. Basic One	Piet Blo Blo	E locura di Mariachi
Basic One	Janiro Eisden	Ey den ma drenta
4. Rincon Boyzz	Guilfred Besaril	Tumba ta nos cos
Rincon Boyzz	Chendell Beaumont	Cultura ta di fiesta
Rincon Boyzz	Jairo Evertz	Cuero bati cuero pa mi
Rincon Boyzz	Dimitri Frans	Sigui mi
5. Impak International	Nando Brown	E baranca aki ta di nos
6. Songgo Band	Raymond Kamperveen	Riba e tapijt cora
7. Scol di musica F.D.E.C.	Kenrick Lopez	Den canastro
8. Robert y su Solo Banda Show	Jeffery Kelly	Para pe
Robert y su Solo Banda Show	Robert Maduro	Bula jega
9. The New Climaxx	Alexander James	Asina ki
10. Perfect Sound	Anoushca Odor Jeandor	Ta nos ta manda
Perfect Sound	Michaud Daal	No tin awa pa laba
11. Zeta Band	Richard Quant	Riba mi tera
12. Prive	Jurick Salomon	Bataso grandi
Prive	Maryann Rodriguez	Cos bon ta spera nos pais
Prive	Marlon Willems	Aki nos ta bon para
Prive	Frenk Kock	Carnaval ta gordo y bunita
Prive	Ronwayne Kock	Liber pa expresa
13. John Francis y su Banda Furia	John Francis Jacobs	Ta mi cos
14. Las Unicas	Chanella Lopes	Reina di Ambiente

Hopi exito na tur e banda y participantenan. Nos por spera un anochi tremendo di tumba nos dilanti!













AGENCIANAN DI BIAHE SACANDO PROBECHO DI BRUID REAL







Si bo no a haya invitacion na e bruid di Kate y Guillermo, bo no tin cu lamenta esey. Simplemente pone cierto cantidad di placa y asina bo por ta parti di e boda real ya cu lo bo por sigui tras di e pareha un trip na pia dor di e ciudad di London. Mey-mey di e tantisimo empresa Britanico cu tin pa busca saca e probecho comercial y economico di e bruid real cu ta tuma luga na april tin e firma Celebrity Planet, cu ta un agencia di biahe cu tin como sede na London cu ta ofreciendo un trip na e sitionan cu ta relaciona cu e Prins Guillermo y su chick, Kate Middleton. E paseo (trip) tin un duracion di 2 ora cu lo pasa na e zona nan privilegia di London cu ta marca e sitionan di romance di e pareha real, mescos cu a wordo reporta p'e medionan di comunicacion sensacionalista Britanica.

Un di e prome stop nan ta un tienda yama Jigsaw, esaki ta un cadena di tienda di paña unda cu Kate Middleton tabata traha mey dia na 2007, tempo cu e prins Guillermo a kibra su relacion. "E tabata traha aki ora cu e tabata haya e yamadanan di Prins Guillermo unda cu e Kate tabata bisa e cu simplemente e no tabata interesa", asina Hana Umezawa, cu ta un di e guianan a bisa. Mester señala cu Kate "a habri na yoramento dilanti di tur su compañeronan di trabao". E ruta ta sigui te yega na Mahiki, cu ta un discoteca unda hopi hobennan rico ta frecuenta y cu semper e paparazo tabata rondona e luga p'asina saca potret na momento nan inoportuno. Eynan ta unda e prensa Britanico a reporta cu Prins Guillermo a gasta $17.480 n'e siman despues cu e la kibra cu Kate Middleton. Afortunadamente p'e economia Britanico prome cu final di 2007, e romance a inicia durante cu e pareha tabata studia na e Universidad di St. Andrew. E anuncio di nan compromiso matrimonial na november a genera un sin fin di oportunidad economico. Fabricante di porcelana di henter mundo y otro materialnan a bin ta produci di serbetenan pa bay lama ten a tayo di e imagen di e pareha.



Mientras cu e departamento cu ta promove turismo na Inglatera esta Visit Britain, ta sperando riba un aumento di bishitante pa e aña'ki debi na e bruid y ya caba e aerolinea a reporta un aumento di compra di pasashi pa e fin di siman largo cu tin na Inglatera. E fecha di e bruid ta diabierna 29 april, cu a wordo proclama dia di fiesta pa e autoridadnan Britanico. E ganashi nan genera pa e acontecimento aki lo por yega na 1000 Miyon US Dollar esaki ta e opinion di Neil Saunders, cu ta un consultor y analista di e firma Verdict.





Antonio de la Rúa 'ex gai di Shakira' a nenga di firma acuerdo prenupcial...

Masha hopi mes a wordo specula riba e final di e noviazgo entre Shakira y Antonio de la Rúa, pero awo tur cos ta saliendo na claridad.

Tur cos ta inicia cu na momento cu Shakira a haya sa cu su ex prometido no tabatin e intencion di firma e contracto prenupcial cu e y su abogadonan tabatin prepara cos nan a cuminsa bay un direccion straño. Un fuente a comenta cu Antonio no a aproba e acuerdo cu nan a diseña p'e representantenan legal di Shakira, cu tabata proteha e patrimonio totalmente di e artista Colombiano cu ta mas cu logico. E detayenan di e documento no a wordo revela, pero ta wordo señala cu un di e clausula nan implementa den e documento ta referente na infidelidad, esaki ta haci cu solamente Shakira lo ta esun beneficia si esaki lo a pasa durante cu nan ta casa, esaki ta nifica cu si e matrimonio a yega na un fin pa un of otro motibo no lo tin reparticion di placa dor di Shakira. Ademas, segun e informante e clausula aki tabata uno hopi importante pa Shakira, for di tempo cu nan a finalisa cu nan relacion, esaki sigur despues cu a sali na luz publico potretnan unda Antonio de la Rúa a wordo mira na un club nocturno na Merca masha cariñoso cu un damita desconoci.



Chino & Nacho ta inicia 2011 cu concierto y nan lo ta parti di e lista di artistanan p'e 'NFL Music Super Bowl Fan Jam'



Chino & Nacho ta forma parti di e lista di artistanan cu lo ta riba un scenario special p'asina nan ta den e concierto NFL Music Super Bowl Fan Jam, cu ta parti di e actividadnan di e siman prome cu Super Bowl XLV cu lo tuma luga na Arlington, Texas y cu lo wordo transmiti tambe pa un cadena di television hispano na Merca. Mester señala si cu e duo Venezolano a caba di gana e premio Grammy Latino pa 'Miho Album Urbano, Mi niña bonita'. nan prome exito 'Niña bonita' tabata e tema mas popular na Merca, Centro y Sur America di un forma impresionante. Hunto cu Chino & Nacho lo tin e presentacion di Jenni Rivera y Dulce María cu tambe ta forma parti di e elenco di artistanan riba e scenario aki cu lo tuma luga diabierna 4 februari den Verizon Theatre na Grand Prairie, Texas. pa loke ta nan exito actual cu ta zonando hopi bon mes cu ta "Lo que no sabes tú y Tu angelito" ta den e prome luga nan di popularidad na diferente emisora na nan pais Venezuela, pa loke ta proyectonan p'e aña aki ainda esaki no a wordo menciona, apart di un serie di presentacion nan na diferente pais.



Diego Torres a presenta su show den e Stadion Mar del Plata



E cantante Diego Torres a presenta su show ayera diahuebs den e stadion Polideportivo di Mar del Plata na Argentina. E concierto cu e artista Argentino a ofrece ta parti di su gira cu e ta den dje promoviendo su ultimo trabao discografico titula 'Distinto', cu ya caba a hibe bishita paisnan manera entre otro Israel, Italia, Colombia, Puerto Rico, Mexico, Panama, Costa Rica y Republica Dominicana. Despues di su concierto den Mar del Plata, Diego Torres lo presenta diasabra 9 januari den Hotel Conrad de Punta del Este, pa actua despues na Guayaquil, Ecuador dia 2 y Quito dia 3 maart.



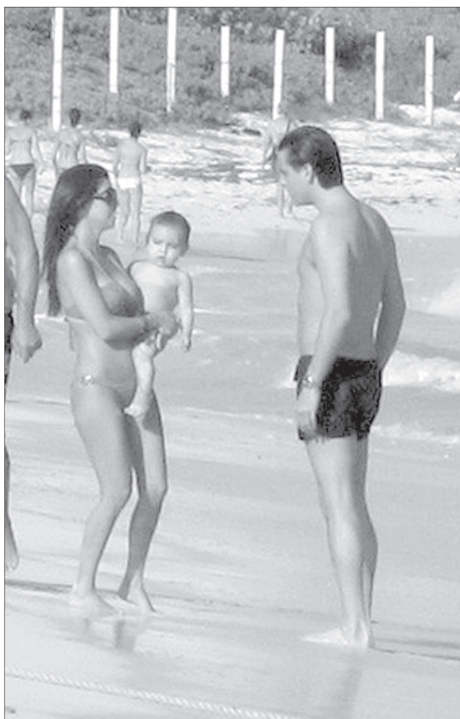
Christina Aguilera a yega cu su amor nobo publicamente

Christina Aguilera a yega manera nada no a pasa y tabata centro di atencion na momento cu e la yega cu su cara bon laba hunto cu su gay nobo Matt Rutler riba e anochi di entrega di Premio Golden Globe. Un cos si, no ta mucho tempo cu e la divorcia y ya caba e ta cana rond cu su amor nobo na span nan ta bisa " a rey muerto, rey puesto" asina ta cu e no a warda nada pasa bao mes.

Mester bisa si cu no tur hende ta mescos, tin hende divorcio ta afecta nan di forma impresionante y tin otro nan ta mustra mas bieu cu nan ta y tin caso nan cu pa mustra nan venganza dios lo sa di con nan ta core sali na estado di e prome cu nan topa.

Pero esaki si no ta e caso di e artista aki cu a mustra un felicidad inmenso, aunke tambe e la mustra un tiki mas 'yen di lo nornal'.

Kourtney Kardashian ta core p'e frieuw, pero no pa camara



E simpatico Kourtney Kardashian a core limpi bay p'e friu cu ta haciendo na New York, cos cu no tur hende por haci. Pero e cu tin e oportunidad di haci esaki a bula bay na e otro banda di e mapa geografico di Merca aunke un tiki mas pa zuid p'asina busca solo y cayente.

Pa esaki e la prefera di bisti su bikini y subi riba beach p'asina presumi su curpa cu e tin masha netjes mes despues di a haya su prome yiu y a opta pa su dianan di vakantie e tuma nan na e beach di Carmen, Mexico.

Elvis Crespo gara di incognito den boekhandel na New York



Elvis Crespo a wordo gara pa un fotografo net na momento cu e tabata disfruta di su tempo liber lesando un buki den 'Borders' na New York, mientras cu na e momento aki e ta den pleno gira promociona di su album nobo titula "Indestructible" cu por cierto ta hayando un bon reaccion riba e lista di temanan tropical. E fenomeno di e genero di meringue cu t'e unico artista cu a logra di establece diferente record den e ambito di musica tropical lo sigui cu su gira promocional den Merca pa basta siman.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Wisin & Yandel a bishita Haiti den siman







E duo Wisin & Yandel a viaha ayera pa Haiti p'asina wak e tereno cu lo reconstrui e orfanato St. Joseph's di Port of Prince, cu a keda na werki despues di e temblor di 7 grado cu a afecta e pais aki aña pasa. Wisin & Yandel a haci un donacion di $100 Mil pa restablece e edifico, esaki a wordo specifica den un conferencia di prensa unda cu nan a presenta e album bobo titula "Los Vaqueros: El regreso". Wisin dilanti di e medionan di comunicacion cu tabata presenta a bisa: "E estaremos allí con la gente del orfanato. Siento mucha satisfacción y ahora era el momento de hacerlo. Iremos, porque tomó tiempo que recogieran los escombros. Iremos a ver los planos y a conocer dónde se construirá el edificio", esaki sigur un gesto hopi generoso din an parti. Wisin & Yandel a presenta e produccion "Los Vaqueros: El regreso", cu ta conta cu e participacion di artistanan manera entre otro Gallego, 50 Cent, Jowell & Randy, Alexis & Fido, Franco El Gorila, Tego Calderón. Wisin tambe a splica cu den e prome edicion di "Los Vaqueros" esaki su meta tabata pa pusha e talentonan firma p'e compania W&Y Records y cu nan participacion tabata net mitar di esaki. E biaha aki, e concepto a cambia pasobra aki tat rata di un disco interpreta den su totalidad p'e propio Wisin & Yandel, claro cu compaña pa algun invitado. "Lo comparo con "Pa'l mundo", tabata e comentario di Yandel, mientras cu Wisin a interumpi'e pa añadi "hay que vender discos", esaki den referencia na loke nan como duo tin mas fanatico cu e otro artistas cu ta forma parti din an compania. No obstante, Wisin a aclara cu e firma . seyo diskero lo sigui cu e produccion nobo di artistanan manera Gadiel, Franco El Gorila y Jowell & Randy.



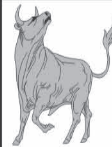
Wisin & Yandel lo presenta nan disco nobo den dos concierto hopi grandi cu porcierto e prome lo tuma luga dia 27 januari den Coliseo Manuel "Petaca" Iguina, na Arecibo y e di dos ta dia 28 januari na La Guancha, Ponce ambos na Puerto Rico.

Tur esnan cu cumpra nan entrada p'e dos concierto nana kilo haya un album regalo, Wisin & Yandel a señal cu firma di autografo lo ta dia 22 januari pa 1'or di merdia den e auditorio central di Plaza las Americas, Hato Rey.

Diasabra 29 januari n'e mesun ora nan lo ta di bishita na Cantón Mall, Bayamón. Wisin & Yandel lo tambe lo comparti cu su publico diadomingo 30 januari pa 2'or di merdia den Centro de Novios, Mayagüez.



Aries
Dal bay, haci loke cu bo kier! E universo lo subi pa topa cu bo y loke cu bo kier haci.



Tauro
Bo tin loke cu ta corecto na bo banda, pero bo jefe no sa esaki. No menciona e tampoco.



Gemini
No tin ningun momento manera awe. Stop di draai rond y pensa mucho hopi riba dje!



Cancer
Mas grandi mas miho, specialmente awo! Bo ta pensando grandi, wel haci e mas grandi den serio!



Leo
Bo ta e mey mey dushi di un mangel cu ta cubri pa un laag sabroso di chuculati! YUM!



Virgo
Duna yoga un oportunidad! Esaki lo yuda bo cu bo flexibilidad masha hopi mes y esey bo tin mester.



Libra
Cu cualkier cos cu bo haci awe lo bo gusta ya pasa bon. Asina ta djis scoge un actividad pa bo haci.



Scorpio
Pensa un biaha mas riba loke cu bo ta haciendo. Lo ta un bon idea pa bo pensa unda bo kier yega di berdad.



Sagitario
Balora e artistanan na mundo, bay un museo y goza di obranan, pasa un libreria y cumpra un buki di poema.



Capricornio
Spera pa lo miho, pero ta sabi y prepara bo mes pa cualkier cos cu por presenta su mes.



Acuario
Compronde bo mes ta coy loco. Ta honesto cu bo mes. Bo sa cu bo por mucho mas cu esaki.



Piscis
Ta gentil pero firme. Si un hende ta cansando bo cu coy loco hala nan atencion di esaki.

35

A SAFE HALLOWEEN 30

Black cats	Jack-o'-lantern	Superstitions
Carve pumpkin	Loud sounds	Trick or treat
Children	Mischief	Use make-up
Costumes	October	Wear sheet
Decorations	Party at home	Win prizes
Doorbells	Scary sounds	Witches
Ghosts	School parade	

O	I	W	Z	E	S	O	S	T	J	Y	W	C	E	S
R	C	N	I	R	C	E	M	U	A	E	I	T	H	L
T	O	W	P	O	I	S	T	H	R	C	R	W	P	O
A	B	S	N	A	T	E	E	S	V	A	T	A	O	K
N	O	E	R	O	R	O	C	O	J	D	I	S	H	N
I	L	U	P	E	A	B	P	E	T	E	T	P	R	C
K	M	J	V	R	T	C	S	N	D	I	S	U	E	S
P	A	C	N	G	I	R	E	A	O	J	T	Y	A	T
L	K	O	R	M	K	C	R	S	T	R	P	E	M	H
O	R	L	E	U	I	O	T	L	C	A	S	Y	N	O
U	A	T	S	N	S	R	H	A	R	Y	S	D	U	H
R	D	N	D	U	T	C	G	I	U	P	V	O	C	I
C	K	S	O	S	S	H	P	E	K	E	W	E	N	L
A	U	C	A	T	O	B	F	B	R	A	M	Y	R	D
L	B	V	S	R	S	L	L	E	O	O	D	E	S	U



SUDOKU PUZZLES

	3	1	7	9				6
9		2		8			5	7
	5				2			
7			9	1	4		8	
	9						6	
	4		5	3	6			2
			3				1	
5	8			2		3		4
6				4	7	9	2	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

8	3	1	7	9	5	2	4	6
9	6	2	4	8	3	1	5	7
4	5	7	1	6	2	8	3	9
7	2	6	9	1	4	5	8	3
3	9	5	2	7	8	4	6	1
1	4	8	5	3	6	7	9	2
2	7	4	3	5	9	6	1	8
5	8	9	6	2	1	3	7	4
6	1	3	8	4	7	9	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. Sneek
SAN NICOLAAS

Botica na Warda



Oranjestad:
Botica Sta. Cruz
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



21 Caribbean Princess
21 Celebrity Millenium
22 Island Princess
22 Star Clipper

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Prome transmision 'bibo' di Canal 22 a bay den aire for di Balashi Beer Garden







BALASHI - Diaranson anochi Canal 22 a debuta su prome transmision 'bibo y directo' for di Balashi Beer Gardens. Na e ocasion aki tabatin inscripcion di Festival di Tumba 2011. Ya caba 8.15 a haci un transmision di prueba, durante Noticiero 22 y pa 9.or a bay den aire te cu 10.or di anochi. Elvis Weert, Ceilito Lopes y Lyonel Dirksz a presenta varios entrevista cu nos musiconan local kendenan lo bay participa den festival di Tumba 2011. Bao guia di Richard Lacle e transmision a resulta den un exitoso. For di varios barionan di Aruba, e telefonnan di Canal 22 a keda ring unda hopi di e fiel televidentenan tabata felicita e planta televisora pa e adelanto aki. Manera a informa caba, e intencion ta pa prepara pa e paradanan di carnaval, cual tur lo bay wordo transmiti live, tanto riba Canal 22 como tambe riba internet pa nos Arubianonan den exterior. Cu esaki Canal 22 ta ' Mas cerca di bo' den temporada di carnaval. Ariba e fotonan por un poco di e imagennan.

Awor den bo

SUPER MERCADO

Specials JANUARI 2011



Descuento 10%

Suavitel®

Riba tur Suavitel® 56 oz.



Descuento 10%

Palmolive®

Riba tur producto di Palmolive® Ultra.



Afl. 4.35 Awor Afl. 3.50

ANSO Tender®

Softener 32 oz.



Borden® Dairy

AWOR DISPONIBEL!

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.
Obtenibel den tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campañanan.



MARTIJN TRADING



Den competencia escolar organisa pa IDEFRE:

Colegio Pastoor Kranwinkel ta titula campeon

den Futbol categoria B-mucha muher





JABURIBARI- Riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari a tuma lugar e weganan final di e competencia di futbol escolar categoria B-mucha muher organisa pa IDEFRE. Den un tremendo ambiente cu apoyo grandi pa e hobennan di e 4 scolnan clasifica, Colegio Laura Wernet Paskel, Mon Plaisir College, Colegio Felipe B. Tromp y Colegio Pastoor Kranwinkel, a cuminsa pa 3'or atardi cu e prome wega.

Colegio Pastoor Kranwinkel y Mon Plaisir College ta enfrenta otro, pa dicidi cual ta bira e school cu ta pasa pa e gran final. Hobennan di ambos scol a hunga cu decision firme pa logra e victoria y cada minut cu e wega a desaroya por a nota esaki. E wega a resulta fuerte di ambos banda cu tremendo hugada y tokenan di bala. Den un bunita wega brinda pa ambos scol, e wega a termina cu anotacion di 3-2 na fabor di Colegio Pastoor Kranwinkel cu asina ta sigura un posicion den e final nacional di futbol escolar categoria B-mucha muher.

E di dos wega di atardi a bay entre Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Felipe B. Tromp. E hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel ta sali fuerte riba hugadanan, cu e deseo pa gana y mantene e titulo di campeon di aña pasa. Pero Colegio Felipe B. Tromp a domina y demostra un trankilidad riba tereno y a anota e golnan necesario pa resulta e scol ganador. Colegio Laura Wernet Paskel a keda sorprendi cu e score di 3-1 na fabor di Colegio Felipe B. Tromp cu ta pasa pa hunga e wega pa campeon.

Wega pa di 3er y 4er lugar: Mesora a sigui e wega pa e di tres y di cuater lugar cu a bay entre Mon Plaisir College y Colegio Laura Wernet Paskel. Hobennan di ambos school a hunga un bunita wega cu a termina na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel cu e score di 2-0. Cu e resultado aki Colegio Laura Wernet ta keda na di tres lugar den e competencia di futbol escolar categoria B-mucha muher y Mon Plaisir College ta finaliza na di cuater lugar.

Wega pa Campeon:

E ultimo wega di atardi tabata e wega pa campeon y Colegio Pastoor Kranwinkel ta enfrenta Colegio Felipe B. Tromp pa e titulo. Un wega cu a mustra rapido y facil, pero e hobennan di Colegio Felipe B. Tromp a duna un bon bataya y na final nan a cay venci contra di Colegio Pastoor Kranwinkel cu anotacion di 3-1. E titulo di campeon den futbol escolar categoria B-mucha muher 2011 ta bay pa e hobennan di Colegio Pastoor Kranwinkel, cu ta haya e honor pa representa Aruba den e 'Weganan Interinsular 2011'cu ta tuma lugar e fin di siman di 8 pa 11 di april 2011 na isla di Bonaire.

IDEFRE ta felicita tur scol cu a participa na e competencia e aña aki y a cay den clasificacion. Principalmente e scol campeon Colegio Pastoor Kranwinkel, cu a logra e titulo pa prome biaha. E motivacion ta grandi pa continua cu training y prepara e equipo pa duna un bon presentacion den luna di april na Bonaire, pa hunto por logra trece e titulo di campeon futbol mucha muher 'Weganan Interinsular 2011' pa Aruba.





E 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walk tabata un exito rotundo

Ludwig Dirks y Jennelaine Vrolijk a resulta e ganadornan





ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma lugar e 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walk, cual a resulta un exito rotundo pa organisadornan, esta All Distance Runners Aruba (ADRA). All Distance Runners Aruba ta un organizacion nobo cu a lanta despues cu algun atleta a bay representa Aruba na e 27th edicion di Fatum Loop na Corsow, y ey nan e atletanan a haci un bon prestacion. Anto ora cu nan a bin bek for di Corsow, nan a keda train hunto y asina a bin e idea pa lanta un team nobo di coredornan di distancia largo. Esey a tuma lugar tambe den luna di december 2010 y e team nobo ta carga e nomber di All Distance Runners Aruba. Nan prome actividad pa e aña aki mester bisa cu tabata un exito total pa nan. Mirando cu nan ta un organizacion nobo y cu apenas 1 luna di existencia, y ya caba nan a laga un stempel grandi atras. Diadomingo ultimo nan tabata tin mas di 250 participante na e evento aki. Ganador overall di e careda den cabayero a resulta e conocido atleta Ludwig Dirksz y den e damanan a resulta e hobencita Jennelaine Vrolijk. Den parti di canamento e ganador den cabayero a resulta un biaha mas Luis Hunt y cerca e damanan a resulta Filomena Paesch. Di parti di ADRA, nan kier a gradici tur e participantenan cu a bin participa, pasobra sin nan e evento aki no por a bira algo grandi asina. Tambe nan kier a gradici tur e miembronan, voluntario nan, Rode Kruis, Dj, Eric Gomez y tur esnan cu un of otro manera a coopera cu e actividad aki di ADRA. Tambe un danki special ta bay pa Shahai Take Away, Mario Sport Shop, Amito, Tri-Bike, Hyatt Hotel, Occidental Resort, Top Fm, Consales y Underground. Resultado completo di e 1st Shahai Loop 5.5 km Fun Run/Walk ta como lo siguiente: Den coremento cabayero: 1. Ludwig Dirksz 20:08; 2. Gino Hodge 20:18;3. Ericson Lake 20:46. Den coremento dama: 1. Jennelaine Vrolijk 24:51; 2. Melissa Pirzornio 25:48; 3. Chantal Stephen 28:04. Den canamento cabayero: 1. Luis Hunt 32:03; 2. Victor Tromp 32:38; 3. Juan Tromp 33:21. Den canamento dama: 1. Filomena Paesch 38:04; 2. Chichi Tromp 40:01; 3. Lisa Geerman 44: 42.







Semi-final Copa Betico Croes 2010-11

Pumanan di SV Britannia lo enfrenta e bufalonan di Juventud Tanki Leendert





NOORD-Mayan diasabra nos lo haya un wega di semi-final candela pa mira ora e campeonnan di Copa Betico Croes den e ultimo tres añanan, esta e pumanan di SV Britannia lo topa cu e bufalonan di Juventud Tanki Leendert. Den e weganan di kwart final, e bufalonan di Juventud Tanki Leendert a kibra e invicto di e amariyonan di Dakota, ganando 2 - 1, e muchanan di Piedra Plat den nan encuentro a golea e equipo di FC San Nicolas cu e score di 6 - 0.

E ganador di e encuentro aki lo pasa pa e gran final cu lo ta diamars 25 di januari, Dia di Betico, mientras e perdedor lo mester keda conforme y hunga pa di tres y di cuater lugar. SV Britannia lo bay pa su di cuater titulo consecutivo of bufalonan lo bini pa kibra e soño ey. No ta keda nos nada otro di manda un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat, pa bin mira e candeloso encuentro entre SV Britannia y Juventud Tanki Leendert den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Bala lo cuminsa lora pa 6.30 en punto.

E pumanan lo baha brabo, Grrrrrrrr!!

Un tiki di historia di Copanan Reina Wilhelmina y Juliana y tambe Copa Libertador Betico Croes

SANTA CRUZ- For di Sr. Fico Vrolijk nos a ricibi un historia chikito di e Copanan cu A.V.B. ta y tabata organiza den pasado. Nos sa cu Sr. Fico tabata bezig ta compilando dato pa un buki di e historia di deporte aki na Aruba y nos ta spera cu e lo haya tur clase di ayudo pa termina su buki cu sigur ta haci hopi falta aki na Aruba.

Koningin Wilhelmina Beker

Te cu aña 1948 e clubnan di e division mas halto di A.V.B. tawata hunga pa e Koningin Wilhelmina Wissel Beker. Prome cu 1947 no tin ningun dato cua clubnan a gana e copa aki. Na 1947 Aruba Jrs. a gana San Nicolas Jrs. 1-0 y a keda como ganador. Como cu na aña 1948 La Reina Wilhelmina a cumpli 50 aña como reina a wordo hunga tambe pa e Copa Wilhelmina Jubileum Beker. R.C.A. a logra e hazaña di gana tur dos copa. Prome el a gana Hollandia 7-2 pa e Wissel Beker y un luna despues Volharding 4-2 pa bay tambe cu e Jubileum Beker.

Koningin Juliana Beker

For di 1949 te cu 1973 (excepto algun aña) A.V.B. a organiza e Koningin Juliana Beker. Aruba Jrs. a gana e copa aki cuatro aña sigui, for di 1952 pa 1955. Na 1952 Aruba Jrs. a gana R.C.A. 7-1 cua ta e score mas halto pa un wega final. For di 1967 pa 1969 Dakota a gana e beker aki tres aña sigui. Sport Boys ta e ultimo club pa gana e copa aki na 1973. Equiponan cu a gana e beker aki ta: Dakota (1960, 1962, 1963, 1967, 1968, 1969), Aruba Jrs. (1952, 1953, 1954, 1955, 1958), R.C.A. (1956, 1959, 1961, 1966), Hollandia (1950), San Nicolas Jrs. (1951), Sport Boys (1973). E añanan cu falta, sea resultadonan no ta conoci (1949) of no tabatin (1957, 1964, 1965, 1970, 1971, 1972).



Copa Libertador Betico Croes

Sport Boys cu a gana e ultimo Copa La Reina Juliana a bira ganador di e prome Copa Libertador Betico Croes na 2005. Despues a sigui Estudiantes (2006), Dakota (2007) y Britannia (2008, 2009 y 2010). Si Britannia bolbe gana e aña aki e lo empata e record di Aruba Jrs. cu a gana cuatro Copa La Reina Juliana sigui. Riba e potret adhunto nos por mira un equipo di Aruba Jrs di añanan 50-60 cu a logra gana Konigin Juliana Beker 4 biaha consecutivo. Lamentablemente varios di e hungadornan aki ya no ta cu nos mas.

BON DIA Aruba

Lo duna clinica di taekwondo den luna di juli

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a topa cu Russell Beneby







BRAZIL- Diaranson anochi Alberto Klabér a topa cu Russell Beneby y Nick Yacobucci na "Barnes & Noble" na Coral Springs. Un di e plannan cu Brazil Taekwondo Stichting tin riba e programa pa e aña aki ta pa trece 3 entrenador for di exterior pa duna training di Taekwondo na e alumnonan di Brazil Taekwondo Stichting. Russell Beneby ta bay ta e prome di e 3 trainernan cu ta planea caba pa bin duna training na luna di Juli. Russell Beneby lo bin cu su team pa realiza su plan di entrenamento pa e atletanan. Aña pasa na juli e atletanan a bishita Russell Beneby na Coral Springs pa training, awor ta toca turno na Russell Beneby pa bin Aruba. Aña pasa den e Best of the Best Russell Beneby a demostra cu e la haci un bon trabou na unda cu e la coach su team di 4 atleta den e Best of the Best ganando tur nan peleanan. Megan Ford kende tabatin varios atleta di tur categoria su dilanti a gana tur y a sali best female fighter di e anochi. Russell Beneby a confirma cu e aña aki mas atleta ta bay bin for di Coral Springs. Aruba por spera hopi atleta mas for di Merca e aña aki. Russell Beneby ta e regional coach di Peak Performance y Assistant National Team Coach USA. Russell Beneby ta super contento pa bin duna les na Aruba na nos atletanan cu tambe ta bay ta hopi contento cu Russell Beneby ta bay bin Aruba na luna di juli. Alberto Kaber a sigui Russell Beneby y Nick Yacobucci bek for di "Barnes & Noble" te na e training di Taekwondo na unda cu Alberto Klaber a bin topa cu Megan Ford, Bryan Davis y Victoria Yacobucci kende nan tabata train. Ambos damas a confirma caba cu nan ta bay ta na Aruba na luna di november pa e Best of the Best di e aña aki cu ta parce di ta bay bira mas grandi cu nunca. Megan Ford y Philip Martis hunto cu La Shondra Rawls lo asisti Russell Beneby cu e trainingnan na Aruba. Mirando cu ta bay bin cu 2 atleta junior y senior lo haci e training aki mas mihor na unda cu nos atletanan por haya e oportunidad di por bringa cu e atletanan aki pa asina nan por sinja di esaki. Na e training Alberto Klaber a haci entrega na Nick Yacobucci y Russell Beneby e DVD di e resumen di aña 2010 di Brazil Taekwondo Stichting traha door di Rothmar Coenraad di www.sporttvaruba.com y esaki a wordo bon ricibi door di ambos persona. Henk Meijer di Hulanda ta e otro personage cu ta bay ta na Aruba den e luna di augustus pa duna training na nos atletanan tambe. Awor ta wardando riba confirmacion di e tercer personage for di Venezuela pa bin duna training na Aruba. Tur e trainingnan aki cu ta bay wordo duna na nos atletanan ta bay ta parti di e preparacion pa e Best of the Best.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Chasseur

Ingredientenan:

- **2 lb di pecho di galiña**
- **1/3 cup di cornstarch**
- **¼ cup di azeta dushi**
- **½ theeleep di tarragon**
- **½ theeleep di thyme**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 cup di ciboyo largo corta chiquito**
- **2 cups di bouillon di galiña**
- **3/4 cup di sherry Pale Dry Gil Galan**
- **1 cup di mushroom geslice**
- **3 tomati corta cada un na 8 pida.**



Preparacion:

kita e weso, cuero y vet for di e pechonan y corta nan na repi. strooi salo cu peper riba nan y pasa den e cornstarch cu a basha den un tayo hundo. Den un panchi grandi of wea di hero hasa e galiña te ora e bira bruin. Despues tira tur e otro ingredientenan te na e ciboyo largo den e panchi of wea y laganan hasa pa 2 minuut. Basha e bouillon y e sherry, pone e tapadera y laganan smoor pa 10 minuut. Awor drei e mushroom y e tomatinan aden. Bolbe tapa e wea y smoor e pa 5 minuut mas.

Pa 4 pa 6 persona

Reds y Indians-Marlins lo enfrenta otro den final categoria 15-16 aña Liga di Preparatorio ABBA

ORANJESTAD- Despues di un playoff relativamente facil, e final den categoria 15-16 aña lo ta entre Reds y Indians-Marlins. En todo caso e aña aki nos lo conoce un campeon nobo. Den e weganan di semi-final ambos a gana 2 wega sigui di 'best out of three'.

E equipo di Indians-Marlins a pasa riba Reds II y a gana pa knockout diasabra y diadomingo. Reds tambe a gana diasabra y diadomingo di Braves, den dos bon wega. Indians-Marlins a gana e prome wega di playoff diasabra cu score di 15-0 di Reds II. E pitcher di ganador Gerson Croes cu permiti a apenas 3 hit, uno na Joshua Krischner (3-1), uno na Luis Pelayo (3-1) y uno na Karel Arends Jr. (2-1), mientras Yoshua Wever a carga e derota. Di otro banda Indians-Marlins a bati 8 imparabel. Esnan cu a bati hit tabata Aigel Brete 3-1, Chadwick Tromp 4-2, Eugene Helder y Alexander Lacle 2-2 y Xiovonne Jansen 1-1.

Den e di dos wega Reds a derota Braves cu score di 10-7, despues cu wega tabata tabla 4-4 den di 4 inning. Nathan Berkel a gana e bataya den pitcheo di Elgiomar Faro. Na bate a luci Jordan Pereira y Jonathan Ruiz 4-1, Andre Koolman 4-2 y Jair Willems 4-4 pa Reds. Pa Braves cu a conecta mas hit a luci Alvaro Rodriguez 3-1, Pedro Rangel 2-1, Jose Baez y Rudsinny Tromp 5-2, Luis Mendez y Rajiv Cornelio 4-1, Elgiomar Faro y Leonuar Croes 4-2.

Diadomingo mucho no a cambio unda Indians-Marlins a gana cu score di 14-3 y Reds cu score di 7-2. Pa Indians-Marlins Anton Bruin tabata e pitcher victorioso y pa Reds Jordan Pereira. Esnan cu a perde tabata Luis Pelayo pa Reds II y Pedro Rangel pa Braves. Indians-Marlins a conecto un total di 13 hit contra 6 di Reds II. Mihor bateadornan di Indians-Marlins tabata Chadwick Tromp 4-3, Eugene Helder 5-4 y Jose Taveras 2-2 y di Reds II Karel Arends Jr. y Joshwin Fingal 3-2. Den e otro play-off ta Alvaro Rodriguez 3-1 pa Braves, como unico hit y pa Reds Nathan Berkel 5-2, Jair Willems y Jordan Pereira 4-3.

E weekend aki, pa ta preciso riba diasabra, e final cual lo ta 'best out of five' series, lo cuminsa 11'or di mainta na e veld di Duracell na Barcadera. Riba diadomingo lo continua di biaha cu e segundo partido. Ambos equipo tin bateo fuerte cu lo hasi e final uno hopi interesante pa wak. Exito na ambos equipo.

Federacion di Ajedrez Aruba ta organisa Copa Betico Croes 2011





ORANJESTAD- Diabierna proximo, Federacion di Ajedrez Aruba ta organisa e torneo anual di Copa Betico Croes. E aña aki e torneo lo tuma lugar di Diabierna 21 te cu Dialuna dia 24 di Januari na club di Federacion di Ajedrez situa na Nieuwstraat 11.

Copa Betico Croes 2011 lo ser hunga den tres categoria: U-12, U-16 y Open. Den U-16 y Open cada hungador lo tin 75 minuut pa ful e wega y 30 seconde extra despues di cada hugada. Den U-12 cada hungador lo tin 30 minuut pa ful wega. Pa e prome tres lugarnan den Open, U-16 y U-12 lo tin copa.

Inscripcion lo ta Afl. 10,= pa participa den U-12 y U-16 , mientras cu pa participa den Open lo mester paga Afl. 15,=. Dia di inscripcion ta Diamars dia 18 di Januari entre 8.00-10.00 pm na Club di Federacion di Ajedrez na Nieuwstraat 11.

E Torneo di Open y di U-16, lo ser hunga riba dianan 21, 22 y 23 di Januari, mientras cu U-12 lo ser hunga riba Dialuna dia 14 di Januari proximo. E apertura lo ta 7.30 pm riba Diabierna 21 di Januari.

E schedule ta como lo siguiente:

U-16 y Open Group

Promer rond (Diabierna 21 di Januari) 8:00 – 11:30 pm

Segundo rond (Diasabra 22 Januari) 10:00 am– 1:30 pm

Tercer rond





14:00 – 5:30 pm

Cuarto rond (Diadomingo 23 Januari)

10:00 am – 1:30 pm

Ultimo rond

14:00 – 5:30 pm

Clausura/Entregamento di premio

Despues di e ultimo wega

U-12 Group

Promer rond (Dialuna 24 Januari)

10:00 – 11:00 am

Segundo rond

11:00 am – 12:00 pm

Tercer rond

12:00 – 1:00 pm

Cuarto rond

2:00 – 3:00 pm

Quinto rond

3:00 – 4:00 pm

Sexto Rond

4:00 – 5:00 pm

Ultimo Rond

5:00 – 6:00 pm

Clausura/Entregamento di premio

Despues di e ultimo wega

Federacion di Ajedrez Aruba ta spera cu e torneo aki lo tin hopi participante y lo ta mas exitoso cu esun di aña pasa. Nos ta invita tur amante di ajedrez pa inscribi of pa bin presencia e torneo di Copa Betico Croes 2011, cu ta alavez e prome torneo nacional di e aña aki.

Ata bo oportunidad di disfruta di deporte y un bon ambiente

Weganan di NFL completamente gratis den Crystal Theater















ORANJESTAD- Un di e weganan mas fascinante y gusta na Merca y sigur tambe tin su fanaticonan aki na Aruba, ta e weganan di NFL. P'esey mes Crystal Theater lo bay prepara su sala pa acomoda tur e fanaticonan, cuminsando diadomingo 23 di januari y completamente gratis.

E weganan ta visibel den un sala comodo, unda cu e espectadornan por disfruta di e weganan riba e screen di mas grandi na Aruba, compaña pa un excelente sonido y efecto di luz, pa asina duna mas bida y emocion na e weganan.

E prome wega ta inicia pa 4'or di atardi y ta e wega entre Green Bay v/s Chicago. Y despues pa 7:30 di anochi ta sigui cu e wega di NY Jets v/s Pittsburgh.

Crystal Theater su concession ta bon surti, ofreciendo tur e fanaticonan e cerbes Balashi bon friu, snacks platters y tambe sushi platter, sin laga afo popcorn y otro cos tipico pa pasa boca tanten cu ta disfrutando di un bon wega. Pues forma bo grupo di fanatico of djis bin y disfruta di un bon ambiente y bon wega na Crystal Theater, cu ta habri su portanan completamente gratis pa asina bo no perde e tremendo weganan di NFL 2011.

BON DIA Aruba

Mejora panorama soberano para América Latina: Moody’s

NUEVA YORK (Reuters) - La agencia Moody’s Investor Service dijo el jueves que tras el sólido crecimiento de las economías de América Latina y el Caribe el año pasado, las calificaciones para la deuda soberana de los países de la región están “listas para seguir avanzando en el 2011”.

“El panorama crediticio que se presenta de estable a positivo para América Latina ha estado fuertemente apoyado por el crecimiento económico de la región”, que han resistido pese a que las economías más avanzadas “han experimentado una contracción económica o un lánguido crecimiento”, dijo Patrick Esteruelas, vicepresidente de Moody’s y coautor del reporte.

Aunque advirtió que aún se ven riesgos externos, “también vemos mejoras crediticias debido a las políticas menos expansionistas de los gobiernos y a la estabilización de los indicadores de deuda de los gobiernos”.

El panorama al alza para la región se apoya también en los avances logrados en el 2010, cuando 10 países de la región vieron mejoras en sus calificaciones crediticias, en tanto que otros tres -Brasil, Colombia y Bolivia- recibieron perspectivas positivas, dijo la agencia.

Esteruelas señaló también que aunque las calificaciones asignadas en el 2010 apuntan a mejoras para este año, las decisiones sobre la deuda soberana en el 2011 “serán más selectivas debido a que muchas de las mejoras crediticias de años recientes ya se encuentran incorporadas en las calificaciones”.

La agencia espera que América Latina siga creciendo a un ritmo saludable durante el 2011 tras el sólido desempeño en el 2010 sustentado por una fuerte demanda local, condiciones externas favorables, precios fuertes de las materias primas y “constantes y abundantes flujos de capital”.

“Se espera que los países de Sudamérica experimenten un crecimiento más lento que en 2010, mientras que los países de Centroamérica y el Caribe registrarán mayores tasas de crecimiento que reducirán la brecha que existe con sus vecinos del sur”, señaló Esteruelas.

En el frente político, Esteruelas ve positivamente que algunos países, especialmente Chile y Perú, establecieran “políticas macroeconómicas más rigurosas en el segundo semestre del 2010 después de haber mantenido políticas fiscales y monetarias de carácter expansionista durante 2009 y 2010”, indicó el informe del analista de Moody’s.



Foto de archivo de un operador en el parqué de Santiago, oct 13 2008. La agencia Moody’s Investor Service dijo el jueves que tras el sólido crecimiento de las economías de América Latina y el Caribe el año pasado, las calificaciones para la deuda soberana de los países de la región están ‘listas para seguir avanzando en el 2011’. REUTERS/Ivan Alvarado (CHILE)

El reporte de Moody’s advierte que los principales riesgos para la perspectiva crediticia de América Latina son externos, en la forma de un menor crecimiento potencial de China que reduciría la demanda de productos de Latinoamérica, una lenta recuperación de Estados Unidos y una mayor aversión al riesgo por parte del mercado en general, como resultado de las crecientes preocupaciones en la zona euro.

Centroamérica y Unión Europea analizarán seguridad

SAN SALVADOR (AP) - Delegados de la Unión Europea y vicecancilleres de América Central se reunirán en febrero en Bélgica para analizar medidas que refuercen la seguridad y prevención de la violencia juvenil en la región.

“El tema del narcotráfico, crimen organizado y maras (pandillas) en Centroamérica es algo que se está hablando cada vez más. Hay una voluntad clara de la Unión Europea de responder a ese reto de la seguridad”, dijo el jueves en rueda de prensa el representante europeo Stefano Gatto.

El encuentro está programado para el 8 de febrero en Bruselas, Bélgica. Gatto informó que los europeos han destinado en los últimos meses unos 100 millones de dólares para diferentes programas a la región, entre ellos uno destinado a apoyar en la seguridad fronteriza y un programa para el control de las armas.

“Es bueno que haya una consciencia entre los mayores actores internacionales, es un tema que afecta a todos y la voluntad está ahí por lo cual ahora va a ser necesario coordinar bien las acciones”, apuntó.

Sobre el acuerdo de asociación suscrito en mayo de 2010 entre ambas regiones, el funcionario dijo que se encuentra en una fase “de revisión de los textos” y posteriormente se traducirá el documento a todas las lenguas oficiales de la Unión Europea antes de la ratificación en los congresos de los países firmantes.

“Es un proceso que tomará todo el año 2011 y esperamos que lo más pronto posible en el 2012, el acuerdo entre en vigor”, señaló.

Chile y Perú acuerdan integración eléctrica

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El presidente Sebastián Piñera y su colega peruano Alan García emitieron el jueves una declaración conjunta en la que acordaron promover con otros países el proyecto de integración eléctrica en la región.

También señalaron su decisión de convocar a la brevedad a una reunión al más alto nivel para analizar y discutir la propuesta de integración. Asimismo, los mandatarios acordaron combatir conjuntamente el contrabando y la piratería, especialmente en sus zonas fronterizas. García concluyó el jueves una visita de dos días durante la cual también se reunió con el presidente de la Corte Suprema, Milton Juica, y fue declarado huésped ilustre por el alcalde de la capital chilena, Pablo Zalaquett, quien le entregó las llaves de la ciudad. Entre sus últimas actividades, dictó una conferencia en el Consejo Chileno para las Relaciones Internacionales a la que estuvo limitado el acceso de la prensa. El analista político Patricio Navia, que asistió a la disertación, comunicó a través de su cuenta de Twitter que “García habló una hora. No hubo espacio para preguntas. Habló más de si mismo que del Perú. Bromeó diciendo que volvería al poder en 2016”.

Según Navia, el mandatario peruano contó que en una oportunidad le dijo a su ex colega de Brasil Luiz Inácio Lula da Silva: “tú estás repartiendo demasiada limosna x (por los) subsidios que entregó su gobierno, en vez de inversión en infra(estructura) y tecnología”.

Previamente, el gobernante peruano insistió en que su país “no será ningún obstáculo para ninguna decisión” que Bolivia adopte en relación a su demanda a Chile de una salida al mar, que perdió en una guerra en 1879.

Familia de Pérez en Venezuela desea evitar juicio



De izquierda a derecha: Cecilia Matos, compañera de Carlos Andrés Pérez, su hija Cecilia Victoria Pérez y su otra hija María Francia Pérez tomadas de las manos en el funeral del ex presidente venezolano en Miami el miércoles 29 de diciembre del 2010. (Foto AP/Lynne Sladky)

CARACAS (AP) - Los familiares residentes en Venezuela del ex presidente Carlos Andrés Pérez esperan llegar a un arreglo extrajudicial con la pareja e hijas del fallecido político para evitar dirimir en un juicio la repatriación o no de sus restos.

Sin embargo, los preparativos de ambas partes continuaban en el tribunal para la primer audiencia prevista para el lunes.

Carolina Pérez Rodríguez, hija del ex mandatario, dijo a la AP en Caracas que a pesar de que el lunes se realizará la audiencia en una Corte de Florida, su familia aspira "llegar a un entendimiento" con Cecilia Matos, compañera sentimental con la que el político pasó las últimas décadas de su vida.

El cuerpo de Pérez no ha sido inhumado desde su muerte el 25 de diciembre porque la familia Pérez Rodríguez, que integran la esposa Blanca Rodríguez y cinco hijos, presentó un amparo ante la justicia de Florida pidiendo el traslado a Venezuela de los restos.

Matos, quien vive en Miami, se negó a la repatriación de su pareja asegurando que Pérez no deseaba retornar a Venezuela mientras gobernara el presidente Hugo Chávez.

Los abogados de Blanca Rodríguez pidieron que el juez aclare sobre qué versará la audiencia del lunes, pues aunque consideran necesario que el juicio sea expédito, temen que si se entra a tratar directamente dónde deseaba el finado que quedaran sus restos, no podrán presentar de inmediato evidencias que comprueben la tesis de que era en Venezuela.

En un documento del expediente judicial al que tuvo acceso AP, Blanca Pérez expuso que como el cadáver se encuentra embalsamado, no corre riesgo de descomponerse y no es necesario que el mismo lunes se resuelva el destino que tendrá.

Sin embargo, sí pide en otro documento presentado por sus abogados que el juicio sea expédito y presentaron ya una lista de personas que podrían ser convocadas para testificar a favor de su causa.

En la entrevista con la AP, Pérez Rodríguez expresó que gente cercana a su familia sigue tratando de conversar con Matos para lograr un arreglo extrajudicial. La hija del ex gobernante indicó que representará a su familia en la audiencia. Pérez Rodríguez dijo que va dispuesta a dialogar directamente con Matos o alguna de sus dos hijas "con tal que podamos terminar con esto que es muy penoso, que es terrible para todos".

Entre los argumentos que Matos presentó a la justicia en contra del traslado del cuerpo de su fenecida pareja están la adquisición de dos tumbas contiguas en un cementerio de Miami y el deseo del ex presidente de no retornar a Venezuela mientras Chávez gobernara el país.

Para desestimar esos puntos, Pérez Rodríguez sostuvo que su padre no pagó esas tumbas y que en 1998 había pedido a un político venezolano que intercediera para que se le permitiera regresar a Venezuela antes de morir.

"¿Si mi padre quería eso en el 2008, qué lo iba hacer cambiar de parecer en el 2010?. Chávez estaba en el 2008. Chávez sigue en el 2010", expresó la hija.

Entre los probables testigos listados por la familia Pérez Rodríguez están el político venezolano Henry Ramos Allup, el desarrollador inmobiliario Alejandro Kaufman, el cónsul venezolano en Miami Antonio Hernández Borgo, la ex ministra de la Presidencia de Pérez Beatriz Rangel y varios nietos del fallecido. Varios de ellos radican en Venezuela.

Bolivia declara emergencia sanitaria por epidemia de dengue

LA PAZ (Reuters) - El Gobierno de Bolivia declaró el jueves emergencia sanitaria nacional para contener un brote de dengue que ha dejado ya nueve muertos y ha infectado a más de 1.300 personas.

La ministra de Salud, Nila Heredia, dijo que se ha dispuesto una movilización extraordinaria de médicos y otro personal hacia el departamento amazónico de Beni, donde se detectó la mayor parte de muertes e infecciones.

"Los casos evidentemente fueron en aumento en el último tiempo, por lo que no sólo se ha declarado alerta, sino emergencia nacional, fundamentalmente las regiones más afectadas", declaró Heredia a reporteros.

El viceministro de Salud, Martín Maturano, dijo que el dengue podría superar en la actual época de lluvias la letalidad de la temporada pasada, cuando se registraron 25 muertes en un total de poco más de 8.000 infecciones.

La temporada de lluvias en Bolivia transcurre de octubre a marzo.

"Estamos llevando recursos humanos para la capacitación, abrimos centros para el tratamiento y estamos recomendando cuidado a la población", dijo por su parte Mauricio Rosseau, director de salud de Beni, donde la enfermedad transmitida por un mosquito afectó inclusive al alcalde de la capital regional.

Según el viceministro Maturano, Bolivia, Brasil y Paraguay son los países sudamericanos más afectados por el dengue, que suele brotar en época de lluvias por la abundancia de charcos y otros depósitos de agua al aire libre donde se reproduce el mosquito Aedes aegypti, transmisor del mal.

Hu a bisa empresarionan di Merca cu China kier nan como socio

WASHINGTON (AP) – E Presidente Chines Hu Jintao ayera a percura pa sigura e dirigentenan empresarial Mericano cu ta mantene relacion comercial cu China cu su pais no ta un menasa milita di Merca sino un socio economico dispuesto pa hiba mundo na e recuperacion total di e mas profundo crisis financiero den varios generacion.

"Nos ta sigui comprometi cu e via di desaroyo pacifico," Hu a bisa den un lunch di Conseho Empresarial USA-China. "Nos no ta participa den caredanan armamentista. Nos no ta representa un menasa milita pa ningun pais. China nunca lo busca domina of sigui un politica expansionista," el a agrega.

E grupo, conforma pa dirigentenan empresarial Mericano kende nan companianan tin acuerdonan significativo cu China, a resulta un publico hopi mas receptivo cu esun cu lider Chines a haya den un reunion anterior cu legisladornan, unda Hu a wordo critica pa e politicanan di derechonan humano di China y otro practicanan.



Momento durante e lunch organisa door di Conseho Empresarial USA-China y caminda Presidente di China Hu a hiba palabra.

Diaranson, Hu a pasa gran parti di e dia den reunionnan na Cas Blanco prome di un cena oficial. Presidente Barack Obama tambe a presiona Hu den e cuestion di derechonan humano, pero el a afirma cu Merca no mester tin miedo di e crecemento Chines. Obama a anuncia acuerdonan comercial cu China pa un balor di miles di miyones di dollar pa e companianan.

Den e lunch di diahuebs, Hu a bisa e publico cu, aunke mundo a bolbe registra un crecemento, ta keda existi hopi "factornan destabilisador" y cu e pleno recuperacion lo ta un proceso dificil.

China y Merca ta paisnan hopi diferente cu cultura y tradicionnan particular, el a bisa. "Ta normal cu nos tin algun diferencia," el a agrega. Sinembargo, el a agrega cu e diferencianan ey, of incidentenan particular, no mester afecta e mehoracion di e relacionnan bilateral.

El a agrega cu e acuerdonan entre ambos nacion mester ta basa riba "respet mutuo y beneficionan mutuo".

Hu a bisa cu ta di interes mutuo traha hunto "pa logra e pleno recuperacion di e economia mundial".

E Presidente Chines a wordo presenta na e Ex Secretario di Estado Henry Kissinger, kende como enviado di Presidente Richard Nixon tabata vital pa establece e relacionnan formal entre e dos paisnan na 1974.

Saad Hariri ta confirma candidatura pa presidi Gobierno nobo

Líbanon – E Prome Minister saliente di Libanon, Saad Hariri, a confirma ayera su candidatura pa ricibi e encargo di e Presidente Libanes, Michel Suleiman, di forma un Gobierno.

"Tin un caminda constitucional y nos ta acepta su resultadonan. Nos ta bay consulta Parlamentario dialuna awor," Hariri a bisa den un discurso televisa den cual a haci referencia na e contactonan cu Suleiman lo realisa otro siman cu e diferente forsanan politico pa eligi e persona cu mester forma e ehecutivo nobo.

Asina tambe, e Prome Minister den funcion, cu su Gobierno a cay dia 12 despues di renuncia di oposicion lidera p'e grupo chii Hezbollag, a insisti cu lo mas importante pa su grupo ta cu "Constitucion y e institucionnan ta e base di cualkier trabou y cu ley mester wordo aplica pa tur hende".

Den su discurso, Hariri a insisti cu su siguidornan lo no subi caya pa demostra contra e diferencianan politico, den un referencia cla na Hesbollag, cu a convoca welga y protestanan.



"E lidernan religioso y politico tin den nan mannan e destino di Libanon y no ta berdad cu e plannan exterior ta dicidi e ruta cu nos ta tuma," Hariri a agrega.

Ademas, el a sigura cu e unico pretencionnan di e oposicion ta huzga su tata, e ex Prome Minister Rafik Hariri, mata den un atentado na februari di 2005, y cu e no ta Prome Minister.

E crisis Libanes a explota despues cu e Ministernan di oposicion a bandona Gobierno debi cu nan ta contra e proceso habri door di Tribunal Special pa Libanon (TEL) cu ta investiga e morto den un atentado na 2005 di e tata di Saad Hariri, e ex Prome Minister Libanes, Rafik Hariri.

Sur Korea a acepta papia cu Nort riba temanan militar

SEUL – Sur Korea a acepta ayera e proposicion di Nort Korea di cuminsa combersacionnan riba temanan militar entre dirigentenan di "nivel halto" di ambos pais, despues di lunanan di tension entre ambos pais.
"Nos ta participa na dicho combersacionnan militar di nivel halto, cu su orden di dia tin cu inclui e compromiso di Nort Korea di tuma medidanan responsabel pa loke ta sinkmento di "Cheonan" y e atake di e isla Yeongpyeong", asina Ministerio di Unificacion Surcoreano, cu ta contesta di e manera aki afirmativamente na e oferta di Nort Korea, a duna di conoce.
Nort Korea a propone, tambe ayera, cuminsa combersacionnan entre responsabelnan "di nivel halto" cu Sur Korea pa papia riba "temanan militar pendiente".
Segun Ministerio di Unificacion Surcoreano, Nort Korea a propone intercambia puntonan di bista pa "baha e tension militar" na e peninsula Koreano.
Den su reaccion, Seul ta pensa cu tene "combersacionnan separa na nivel halto pa papia riba desnuclearizacion ta absolutamente necesario".
Te cu awor, Zuid Korea a rechasa e invitacionnan di Pyongyang, pa pensa cu nan no ta sincero.
Dia 23 di november ultimo, Nort Korea a tira 170 tiro contra e isla Yeonpyeong di Zuid Korea, den e pio



incidente den decadanan. E bombardeo aki, e prome di un zona civil desde fin di e guera di Korea (1950-1953), y a mata cuater Sur Koreano y a causa critica internacional.

Maddie na Dubai

AMSTERDAM - Madeleine McCann a wordo mira atrobe, supuestamente. E mucha muhe Ingles cu a desaparece na 2007 lo wordo mira na Dubai.
Madeleine McCann a desaparece dia 3 di mei 2007 for di su apartamento durante vakantie na e pueblo turistico Portuges Praia da Luz, mientras su mayornan tabata comiendo hunto cu algun amigo na un restaurant den bisindario. Un testigo a mira Maddie na November aña pasa cu un homber y dos muhe cerca di un centro comercial. E homber ta cumpli cu e descripcion duna e tempo aya di e posibel secuestrador di Maddie. E muhe ta "flaco", segun e testigo y e otro muhe ta bisti un velo. Madeleine e tempo aya a wordo secuestra for di su camber.

Baby horta ta bek despues di 23 aña

NEW YORK - Un mama Mericano Joy White no por cu su felicidad. Su baby cu 23 aña pasa a wordo horta for di un hospital na New York ta bek den su bida.
Dia 4 di januari e mama a haya un yamada telefonico di su yiu desapareci Carlina, cu a lanta bou di un otro nomber, cu e informacion cu e ta su yiu. El manda algun foto pa Joy pa compara cu su propio potretnan, cu tin hopi similaridad. Despues di un test di DNA a resulta cu e baby desapareci 23 aña pasa ta bek. Carlina a bira curioso ora cu e muhe cu a lante no por a mustra un acta di nacemento. Despues di busca riba Internet, el a bin haya un website cu muchanan abusa y desapareci, National Center for Missing and Exploited Children y a haya un articulo riba dje cu fotonan reconocibel. Despues di a yama e hospital en cuestion, el a wordo poni den contacto cu su berdadero mama. Joy White a hiba su yiu di algun siman bieu dia 4 di augustus 1987 cu hopi keintura na e hospital caminda e drama a cuminsa. El a bay cas descansa un rato, pero ora cu el a bolbe su baby a desaparece.

Boeing a corta 900 cupo di trabou na California

LONG BEACH, Calif. – Menos demanda domestico pa avionnan di carga C-17 lo forsa Boeing Co. pa reduci 1.100 cupo di trabou na su plantanan Mericano, mayoria di na na Long Beach caminda e gigante di espacio aereo a corta 13.000



cupo desde añanan '90, e compania a informa ayera.
E 900 cuponan na Long Beach y 200 na otro plantanan na Mesa, Ariz., Macon, Ga., y St. Louis lo wordo corta pa final di otro aña.

E reduccion di personal ta inclui contadornan, gerencia na nivel mediano, ingeniero, trahadonan di investigacion y ensamblahe. E trahadonan afecta lo ricibi un notificacion di 60 dia cuminsando awe, cu e lay-offnan bayendo den fase te cu 2012.

Boeing a bisa cu nan lo asisti e trahadornan afecta y lo trata pa nan haya posicionnan otro caminda den e compania.
E C-17 ta un cabay di trabou pa ehercito desde su produccion a cuminsa na 1993. Forsa Aereo Mericano a cumpra 206 te cu fecha, cu otronan bendi cu Canada, United Kingdom, Australia, Qatar y Emirato Arabe Uni.

India y Kuwait a haci ordo hunto pa 11 nave. Si e wordo aproba, manera ta spera den e proximo lunanan, e acuerdo cu India su Forsa Aereo lo mantene e compania di Long Beach su linea di produccion den operacion te cu 2013.



IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Lucilla Jansen

Mihor conoci como: "Lulu"
31 maart 1932 - 18 januari 2011

Na nomber di su:
yiunan: Rosa y Jossy Maduro
Ruben y Henny Thomas
Ga y Marcia Thomas
Astrid y Ito Ibarra
nieto y nietanan, bisanieta y bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan
rumannan:Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia
omo: Marco Dirksz
Grupo di Kawara, compañeronan di Bingo na Seaport
famia: Jansen, Thomas, Maduro, Ditzel, Kelly, Ibarra, Vrolijk, Lopez, Dirksz, Martilia, Saunders, Texeira, Lake, Geerman, Smolders, Ridderstap, Wever, Thijzen, Kock, Lacle, Quandt, Wouters, Boezem, Jimenez, Varlack, Wernet, Arrow, d'Aguiar, Hoftijzer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nieto y nietanan ta anuncia fayecimento cristian di nan wela stima:



Gerardina Eckmeyer-Sleur

mihor conoci como: "Dina "
na edad di 83 aña

na nomber di:
Esther Eckmeyer y yiu
Ramsey Clemencia y yiunan
Edgar y Astrid Eckmeyer y yiunan
Jair y Magiete Eckmeyer y yiunan
Tyrone, Eagany Luz-Mar Eckmeyer
Monica y Gilberto Tromp-Eckmeyer
Liesbeth Eckmeyer y Alex
Laiza Eckmeyer y Jordany Larrache y yiunan
Michael Eckmeyer, Patricia Eckmeyer, Jonathan Eckmeyer
Adres pa condolencia: Madiki Kavel 109

Nintendo pronto cu aparato portatil 3D

E gigante Hapones di weganan di video Nintento a anuncia e siman aki e comercialisacion riba 25 di maart na Europa di su console portatil di video cu pantaya 3D, un lansamento cu lo tuma lugar simnannan despues di su salida na Hapon y dos dia prome cu na Merca. E aparato ta bay riba mercado na Hapon dia 26 di februari y na Merca dia 27 di maart. Na e paisnan aki e lo wordo bendi na 25.000 Yen y 249,99 dollar respectivamente, pero pa awo no ta conoci e prijs pa continente Europeo. E tres dimensionnan ya a subi mercado di cine cu peliculanan manera "Avatar" y den e mashinan di wega den salanan blockbusters manera "Call of Duty: Black Ops". E 3D-nan lo ta e prome aparato portatil pa bini cu e tecnica aki: e intensidad di e efectonan tridimensional por wordo ahusta cu e mouse-pad. Nintendo no a informa di e listanan di wega programa pa e lansamento pero lo bay tin 25 titulo disponibel prome cu juni, asina e presidente di e area Europeo di e grupo, Satoru Shibata, a bisa durante un conferencia di prensa na Ámsterdam. E console aki ta reemplasa Nintendo DS, di cual aparato a bende rond di 130 miyon ehemplar na mundo desde su lansamento na 2004 y cu a domina e mercado di wega di video compara cu e Playstation Portátil di Sony.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Gerardina Eckmeyer-Sleur

mihor conoci como: "Dina "
na edad di 83 aña

Na nomber di su:
yiunan: Patricia Sleur
Coochie y Maria Luisa Eckmeyer-Lacle
Rudolf y Elizabeth Eckmeyer-Gonzalez
Ronny Eckmeyer, Jantje Eckmeyer, Kenneth Eckmeyer
Shirley Eckmeyer
Yolanda Gomez y famia
Sheila deWindt
Iris y Betico Boekhoudt y famia
nieta y nietonan:
primo: Alwin Sleur
cuna: Mercedes Sleur-Franken y famia
Soraida y Chico Briceno - Quandt y famia
Altagracia Plchardo y yiunan
Cecilia Soliana-Erkelens y famia
Maura Soliana y yiunan
sobrino y sobrinanan:
Hubert y Rubia Loopstok y famia
Sonia y Verner Bakmeyer y famia
Hilda y Karel Palm y famia
Sandra Loopstok
Valerio, Ruth y Julio Sleur y famia na U.S.A.
Adrianan y Feli Morillo-Sleur
Maria Mejia-Torres
Jeruca y Candito Arias-Acosta Sleur
Jarvey y Yinara Sleur y yiunan
Suzette , Ingrid y Jose Soliana
Yolanda Soliana y rumanan
Corine Gumbs-Soliana y rumanan
Comer y comper:
Maria y Remie Kelly y demas comer y compernan
amiganan di cas: Lourdes Paula, Lourdes Werleman, Zulma Brito Edith Andrews, Richie Servania, Nivia Gomes, Vale Croes, Benny y Claudia Sievinger, Leticia wever, Dr. Bermudez, Anouska Forrero
Beatriz Wolff, Yolanda Lampe
tur su ex-coleganan di Gezondheidsdienst
famia: Sleur, Eckmeyer, Lacle, Gonzalez, Gomes, de Windt, Soliana, Toppenberg, Dekker, Clemencia, Franken, Pichardo, Loopstok, Palm, Kemp, Martinus, Goila, Tromp, Larrache, Ras, Smith, Carthy, Koolman, Correa, Simon, Maduro, Paula, Martis, Augusta, Brito, Arends, Korsen, Geerman, Hernandez, Oduber, Reyes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 di januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia Diahuebs 20 di januari 2011 Dina lo ta na cas di 7'or te cu 9'or di anochi
Diabierna dia di entiero Dina lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega
E ta hiba mi serca di awanan keto pa mi bolbe haya forza.

Salmo 23



Glenda L. Gonzalez

*08-08-1957 †20-01-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 24 di januari 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

Na nomber di su Esposo Rory Arends, su yiu Aby Arends y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan duro y dificil di fayecimento, despedida, cremacion, y ceremonia di shinishi riba laman di nos querida



Lucy Arends

Particularmente nos ta gradici e personal di Eerste Hulp, dr. Schwengle, dr. Croes y personal di Intensive Care di Hospital Horacio Oduber pa nan gran esfuerzo medico, Pastor Stanislaus y Etty Toppenberg cu a percura pa un bunita Ceremonia di despedida na Misa San Francisco, Alejandro Muyale di Tiara Air pa su gran cooperacion, gerencia y personal di Aurora Funeral Home na Aruba pa nan servicio profesional y completo, gerencia y personal di Funeraria El Señorial y di crematorio Crefona na Curaçao pa nan atencion y bon servicio. Tambe Harold, Ricky y Lisette Malmberg, conductor di Bus T-20 Kadir Layza-Peña y Capitan Benjamin Figaroa y Tripulacion Alex Reyes y Harrish Maduro di "Seastar" pa nan exelente trabao pa cu e ceremonia di shinishi.
Alavez nos ta invita famia, conocir y amigonan pa asisti na e dos Misa nan pa descanso di alma di Lucy.
Dianan: 25 y 29 di january 2011
Pa 7'or di anochi na Kapel di Madiki.

Mundo preocupa pa crisis politico di Haiti

BOGOTA – Comunidad Internacional a expresa ayera nan preocupacion pa e situacion politico di Haiti, cu combina na e destruccion di e pais pa e temblor di 2010, e epidemia di colera y pobres, y e desigualdad cronitco ta pinta un panorama sobrio. Haití ta den "un encrucijada", asina a wordo bisa door di e subsecretario general pa Operacionnan di Paz di ONU, Alain Le Roy, durante un reunion di Conseho di Siguridad. Le Roy a considera di "gran importancia" cu "e actual crisis política caba lihe pa e Gobierno y pueblo Haitiano concentra riba e reconstruccion" di e dañonan di e temblor di 12 di januari, 2010. E origen di e crisis ta den e resultadonan oficial preliminar di e eleccionnan presidencial di 28 di november, cuestiona pa oposicion cu ta bisa cu e ta faborece e candidato oficialista Jude Celestin, en contra di Michel Martelly, como rival di Mirlande Manigat den un di dos buelta pa cual ainda no tin fecha. Le Roy ta di opinion cu Conseho Electoral Provisional (CEP) mester acepta e recomendacionnan haci door di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), cu a verifica e proceso despues di e denuncianan, pa evita e riesgo di "un crisis constitucional, ..."
E Secretario General di OEA, José Miguel Insulza, a expresa ayera su speransa cu Haiti acepta e recomendacionnan di e expertonan cu a verifica e resultadonan electoral, y a adelanta cu e di dos ekipo huridico lo yega e fin di siman aki na e pais pa observa e fase caminda ta apela e decision.

Gradicimento

Na nomber di su yiunan, nietonan,rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Bibiana Dijkhoff-Winterdaal

Mihor conoci como " Ani of Mama"

Gradicimento ta bai na tur famia, amiga(o)nan, bisiñanan y conocirnan. Na tur esnan cu a manda krans,telegram y yamadanan telefonico.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Y na tur esnan cu a duna nan atencion di un of otro manera na e momento di entiero,boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo y sosten pa nos.
Alaves nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:
Diabierna: 21 January 2011
Diamars: 25 January 2011
Diahuebs: 27 January 2011
Na Misa Santa Filomena na Paradera y despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas pa descanso di alma di nos difunto stima, Bibiana.
Adres: Piedra Plat # 159

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su subrina Mariana Peña y yiunan y rumannan di e defunto y demas famia nos kier a gradici di henter nos curason na tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Gregorio (Goy) Peña

Un danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan telefonico y esnan cu a pasa personalmente.
Na Dr. Anthony, Dr. Ridderstap, Fysiotherapeut Remise, zusternan y broeder di Wit Gele Kruis.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo y sosten pa nos. Danki na Ad Patres pa nan tremendo servicio.
Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa 3 santo Sacrificio di misa na misa Emaculada Conception na Sta. Cruz
Diasabra 22 di Januari 2011 pa 7'or pm
Diamars 25 di Januari 2011 pa 7'or pm
Diasabra 29 di Januari 2011 pa 7'or pm, despues di misa lo tin un Rosario na
cas Jan Flemming 4-B pa descanso di Alma di nos defunto stima Goy



Directie Voogdijraad

Staff y Personal di Directie Voogdijraad

Ta extende su mas sincero condolencia na yuinan , rumannan y demas famia di

"Sra. Lucilla Jansen"

na bida mama di nos colega Astrid Thomas
Cu Dios duna e famia hopi forsa na e momento dificil aki.

Cu "Lulu" sosega na paz

STORK® Stork Wescar Aruba NV



Stork Wescar Aruba
Ta anuncia fayecimento di

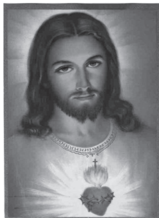


Lucilla Jansen

na bida ruman di nos empleado Idilio Jansen

Den nomber di staff y personal nos ta duna nos mas sincero palabra di condolencia na famia di e fayecido.

Y cu Lucilla sosega na paz di Señor



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

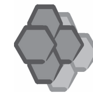
Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Lesa el Salmo
38-39-70-91-103
Por 3 dia y te concedera la gracia por dificil que sea publicar al 3 dia
E.F.W.

Bomnan a mata cantidad di peregrino Chiita

BAGDAD (AP) – Rond di cincuenta persona a muri den un serie di explosion na postnan di siguridad dirigi contra e peregrinonan chiita cu tabata bayendo pa un ciudad sagrado. E cifra di morto ta sigui aumenta y ta calcula na 175 e cantidad di heridonan. Autoridadnan a bisa cu e bomnan a wordo poni cerca di al menos dos warda di polis na mas o menos 20 kilometer (12 miya) di Karbala, zuid di e capital. Karbala ta un ciudad sagrado unda e ceremonianan religoso di e chiitanan ta na punto di tuma lugar na final di un periodo di 40 dia. E funcionarionan a papia den anonima pasobra nan no ta autoriza pa duna informacion. Oranan prome, den otro hecho di violencia, un atacante suicida den su auto a subi un grupo di persona dilanti entrada di un warda di polis na Diyala, e capital provincial di Baquba, na 60 kilometer (35 miya) na nortoost di Bagdad. E chofer di e auto a dal contra e muraya frontal di e compleho policial pero no por a sigui. Tres persona a muri. Tabata trata di e di dos atake similar na e mesun cantidad di dia contra blanconan di siguridad na un ciudad oost di Irak. Autoridadnan a bisa cu e victimanan tabata dos polis y un peaton. Por lo menos 28 a resulta herida den e atentado, asina Muna al-Omairi, un legislador cu ta representa Diyala den Parlamento, a duna di conoce. Un vocero di Direccion di Salud di Diyala, Faris al-Azawi a confirma e cifranan di morto. E atake a sosode na algun meter di distancia di un explosion similar diaranson ultimo den cual e atacante a maneha un ambulance carga cu explosivo contra un warda di Guardia Iraki cu ta protege edificionan gubernamental. Por lo menos shete persona a muri y 67 a resulta herida.



Cu inmenso tristesa staff y personal di Departamento di Integracion, Maneho y Admission di Stranhero, DIMAS
Ta participa fayecimento di

Sra. Gerladina "Dina" Eckmeyer Sleur

Mama di nos colega Ronny Eckmeyer
Na Ronny y demas famia Eckmeyer y Sleur nos mas profundo condolencia cu boso perdida y cu Dios duna boso forsa y consolacion na e momentonan dificil aki.
Cu sra. Dina sosega na paz den braza di Señor.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su subrina Mariana Peña y yiunan y rumannan di e defunto y demas famia nos kier a gradici di henter nos curason na tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Gregorio (Goy) Peña

Un danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, jamadanan telefonico y esnan cu a pasa personalmente.
Na Dr. Anthony, Dr. Ridderstap, Fysiotherapeut Remise, zusternan y broeder di Wit Gele Kruis.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo y sosten pa nos. Danki na Ad Patres pa nan tremendo servicio.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa 3 santo Sacrificio di misa na misa

Emaculada Conception na Sta. Cruz
Diasabra 22 di Januari 2011 pa 7'or pm
Diamars 25 di Januari 2011 pa 7'or pm
Diasabra 29 di Januari 2011 pa 7'or pm, despues di misa lo tin un Rosario na
cas Jan Flemming 4-B pa descanso di Alma di nos defunto stima Goy



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Wal-Mart cu cuminda mas saludabel

WASHINGTON – Wal-Mart a anuncia cu nan lo bay dedica nan mes na bende cumindanan mas saludabel. E grocery store di mas grandi di e nacion a anuncia ayera cu nan lo reformula miles di productonan di marca di e tienda pa reduci sodium y sucu y pusha nan proveedornan pa haci mescos. Tambe nan a priminti pa reduci prijsnan riba e productonan aki y construi tiendanan den areanan pober cu no tin grocery stores. Prome Dama Michelle Obama a bisa cu e plannan di Wal-Mart tin "e potencial pa transforma e mercado y yuda Mericano pone cumindanan mas saludabel riba mesa tur dia." Algun productor di cuminda a move den e direccion aki caba, reduciendo e sodium e base di nan producto riba demanda di consumidornan y aumentando e control door di gruponan di salud. Bumble Bee Foods, General Mills Inc., Campbell Soup Co., PepsiCo Inc. y Kraft Foods Inc. tur a anuncia reduccion di sodium den nan productonan aña pasa. E tamaño di Wal-Mart sinembargo, ta duna un poder unico na e forma kico e hendenan ta come. E negoshi di grocery di e bendedor por detal di mas grandi di e pais ta responsabel pa 15% di e industria na Merca y ta casi dobel e tamaño di e competidor no. 2 cu ta Kroger. Wal-Mart a bisa cu ta planea di reduci e sodium cu un kwart y corta sucu agrega den algun productonan cu marca di nan tienda pa aña 2015. Tambe e ta planea pa kita e resto trans-fat produci industrialmente y crea un logo pa productonan cu ta cumpli cu su criterianan pa salud. Pa cuminsa, e compania ta planea pa concentra riba productonan manera carni, juicenan di fruta y dressing pa salada cu tin hopi sucu of sodium cu consumidornan no ta realisa nan ta usando.

Argentina: Mucha di dies aña a duna lus

BUENOS AIRES (AP) - Una indígena di dies aña a duna lusa na un hospital na nort di Argentina na un baby di 3,1 kilo y tur dos ta den bon estado di salud. Segun su documentonan, e menor tin dies aña y a yega diabierna na e centro di salud compaña di un ruman muhe grandi, segun e agencia oficial di noticia Telam a señala. Esaki basa riba informacion ricibi di dokter Jorge Pianessi, responsabel di Hospital de Pediatría de Posadas, ciudad situa na 1.100 kilometer di Buenos Aires. E indigena a duna lus na un baby di 3,1 kilo di 38 ssiman di gestacion. E mucha ta pertenece na un comunidad aborigene di un pueblo cerca na e localidad di Jardín América, na casi 100 kilometer di Posadas. No ta conoci e identidad di tata di e baby. Sixto Cabrera, cacique di e aldea, a señala cu nan lo trata di identifik'e pa e cumpla cu su obligacionnan. E hospital di su banda lo realisa un diagnóstico di e ambiente social cu e menor ta biba.

Barack Obama preparando pa re-eleccion



WASHINGTON (Reuters) – Presidente Barack Obama, preparando pa su re-eleccion, lo por pone su sede di campaña na su ciudad Chicago y cera oficina di Cas Blanco dedica na Asuntonan Politico, asina un vocero di dje a duna di conoce ayera. Obama lo drenta su campaña pa un otro termino di cuatro aña na 2012 den miho forma politico cu aña pasa ora Democratanan a wordo derota door di Republicanonan den e eleccionnan di Congreso dia 2 di november.

Mericanonan ta birando mas optimista riba e economia Mericano apesar di crecemento lento di cuponan di trabou, y te ainda no tin un candidato popular di e Republicanonan cu kier bay contra dje. Obama mester yena e formularionan cerca Federal Election Commission den algun luna pa formalmente declara su mes un candidato.

Esaki lo permitie cuminsa e proceso. Pa e ultimo parti di su prome periodo presidencial ya caba Obama a haci diferente cambio den su staff pa trece mas dinamismo.



IN LOVING MEMORY OF



RONNY BREMER

*9-2-1949 / †6-1-2011

We can never lose the ones we love
Those we are connected to
And whose smiles live in our hearts
We can never lose the memories
That bring happiness to our lives
The funny stories and special moments
That live to make us laugh again
We are blessed to have memories

They are a permanent connection,
A beautiful way to meet again
And a lifelong link to those we love
In times like these it's good to remember
That time can never take away
Those who live forever in our hearts
And always will.

Fanchi, Jeanette, Irena, Shaitza
Iris, Maiky, Mariana, Roy

Nino, Judella, Sofia, Raul
Alavez ta invita famia, amigo y conociernan pa un santo sacrificio di misa dia 22 januari pa 7or anochi na La Birgen di Fatima na Dakota

FBI a dal mafia un golpi duro cu 127 detencion





NEW YORK - Oficina Federal di Investigacion (FBI) a aresta ayera 127 supuesto miembronan di mafia na New York y besindario, den un golpi duro contra e tristemente celebre Cosa Nostra.

E arestonan a tuma luga durante oranan di madruga ayera na New York, New Jersey y Rhode Island (noordoost), y e cargonan ta varia for di trafico di droga te na homicidio.

Di e 127 personanan deteni, 91 ta sospechoso di pertenece na shete famia di mafia Italiano, cinco di nan residentenan na New York, di acuerdo cu un comunicado di Ministerio di Husticia.

Den señal di importancia cu e operacion aki tin, Fiscal General Mericano, Eric Holder, a yega New York ayera y a duna un conferencia di prensa hunto cu subdirector di Oficina di FBI na New York, Janice Fedarcyk, na oficina di Fiscal General di Brooklyn.

"E detencionnan di ayera ta marca un avance importante den desmantelacion di e actividadnan ilegal di Cosa Nostra," Holder a declara.

"Ta trata di e operacion mas importante hamas realisa riba un solo dia, den cual a participa mas di 800 Polis di FBI," ASINA Fiscal General a destaca.

Di acuerdo cu e corant The New York Times, e asesinatonan di cual ta acusa algun detenido a wordo cometi den e decadanan di 1980 y 1990.

Ademas, e acusacionnan tambe ta inclui extorsion, labamento di placa, gamblemento clandestino y chantahe relaciona cu e industria di construccion y haf.

Polis ta calcula cu e dos ultimo actividadnan ta controla pa e cinco famianan di mafia Italiano cu ta biba na New York: E Geneves-nan, e Gambino-nan, Lucchese-nan, e Colombo-nan y e Bonanno-nan.

Desde cuminsamento di decada di 1990, FBI a realisa operacionnan importante contra crimen organisa di origen Italia cu ta den caida for di e tempo ey, afecta ademas pa e competencia di e bandanan mafioso Ruso, Mexicano of Chines.

Asina tambe, tin desertacionnan conoci den e filanan di mafia Italiano cu a permiti duna informacion na e investigadornan pa realisa e detencionnan.

Entre nan tin esun di John Gotti, hefe di e clan Gambino, condena na 1992 pa a ordena un dozijn di asesinatonan, entre nan y esun di su predecesor, Paul Castellano, morto na 1985 ora cu e tabata sali di e restaurant "Sparks" na Manhattan.

Gotti a fayece den prizon na 2002. For di e tempo ey, su yiu John 'Junior' Gotti a logra scapa na diferente ocasion di polis, e ultimo na 2009.

Apesar di e caida cu e famia ta biba aden relaciona cu Cosa Nostra, mafia Italiano di New York ta mantene su fama danki na hopi pelicula y serienan di television manera "El Padrino" y "Los Sopranos".

